

Catalogue

2012-2013



Your Endo Specialist™



SOMMAIRE CONTENTS VERZEICHNIS



P8

Endodontie
Endodontics
Endodontie



P36

Obturation
Obturation
Wurzelfüllmaterial



P42

Pièces à main et contre-angles
Handpieces and contra-angles
Hand- und Winkelstücke



P52

Chirurgie - Implantologie /
Prophylaxie
Surgery - Implantology /
Prophylaxy
Chirurgie - Implantologie /
Prophylaxie



P54

Programme Air
Air programme
Luftprogramme



P58

Hygiène
Hygiene
Hygiene

P67 Index - Index - Wörterverzeichnis

Endodontie		Endodontics		Endodontie	
Instruments à canaux manuels	10	Hand instruments	10	Handinstrumente	10
Apex Pointer™ +	13	Apex Pointer™ +	13	Apex Pointer™ +	13
Anesthésie Liga/Ject®	14	Anaesthesia Liga/Ject®	14	Anästhesie Liga/Ject®	14
GIROMATIC®	15	GIROMATIC®	15	GIROMATIC®	15
MECASONIC®	16	MECASONIC®	16	MECASONIC®	16
SONIC AIR®	17	SONIC AIR®	17	SONIC AIR®	17
ENDOFLARE®/G-Files™	19	ENDOFLARE®/G-Files™	19	ENDOFLARE®/G-Files™	19
G-Files™	20	G-Files™	20	G-Files™	20
HERO 642®	21	HERO 642®	21	HERO 642®	21
HERO Shaper®	22	HERO Shaper®	22	HERO Shaper®	22
Revo-S™	24	Revo-S™	24	Revo-S™	24
One Shape®	29	One Shape®	29	One Shape®	29
R-Endo®	30	R-Endo®	30	R-Endo®	30
Contre-angles d'endodontie	32	Contra-angles for NiTi methods	32	Winkelstücke für die NiTi-Methode	32
Moteurs d'endo	33	Endo motors	33	Endomotoren	33
Instrumentation MASSERANN	34	MASSERANN instrumentation	34	MASSERANN-Instrumente	34
Gamme complémentaire ENDO	35	Complementary endo products	35	Die Ergänzung Ihrer Endo-Produkte	35
Obturation		Obturation		Wurzelfüllmaterial	
HEROfill®	38	HEROfill®	38	HEROfill®	38
Instrumentation canalaire mécanique	38	Engine instruments	38	Maschinelle Instrumente	38
Instrumentation manuelle	39	Manual instruments	39	Manuelle Instrumente	39
Pointes de papier	40	Paper Points	40	Papierspitzen	40
Pointes de gutta percha	41	Gutta percha points	41	Gutta Percha Spitzen	41
Pièces à main et contre-angles		Handpieces and contra-angles		Hand- und Winkelstücke	
Contre-angles SANA O	44	SANA O contra-angles	44	SANA O Winkelstücke	44
Contre-angles ALTO®	46	ALTO® contra-angles	46	ALTO® Winkelstücke	46
Contre-angles XE	48	XE contra-angles	48	XE Winkelstücke	48
Contre-angles MEZZO®	49	MEZZO® contra-angles	49	MEZZO® Winkelstücke	49
Pièces à main droites	50	Straight handpieces	50	Handstücke	50
Accessoires	51	Accessories	51	Zubehör	51
Chirurgie - Implantologie / Prophylaxie		Surgery - Implantology / Prophylaxy		Chirurgie - Implantologie / Prophylaxie	
Contre-angles ALTO® SURGE	52	ALTO® SURGE contra-angles	52	ALTO® SURGE Winkelstücke	52
Gamme Prophy	53	Prophy range	53	Prophy-Produktreihe	53
Programme Air		Air programme		Luftprogramme	
Turbines	54	Turbines	54	Turbines	54
Moteurs à air	55	Air motors	55	Luftmotoren	55
Connecteurs	56	Couplers	56	Schnellkupplungen	56
Hygiène		Hygiene		Hygiene	
X-Cid® 2	60	X-Cid® 2	60	X-Cid® 2	60
Consommables X-Cid® 2	61	X-Cid® 2 refill	61	X-Cid® 2 Zubehör	61
Consommables X-Cid®	61	X-Cid® refill	61	X-Cid® Zubehör	61
Consommables TURBOCID®	61	TURBOCID® refill	61	TURBOCID® Zubehör	61
Entretien	62	Maintenance	62	Pflege	62
Conseils de nettoyage	63	Cleaning instructions	63	Reinigungsempfehlungen	63
Entretien de l'instrumentation dynamique	64	Handpiece maintenance & cleaning	64	Reinigungsempfehlungen für Hand- und Winkelstücke	64
Index	67	Index	67	Wörterverzeichnis	67

+ 100 ans
years
Jahre



La société MICRO-MEGA® dont l'activité d'origine remonte à 1905, s'est toujours tenue à l'avant garde des techniques de ses métiers et possède, à ce titre, un savoir-faire mondialement reconnu dans les domaines de la conception, la fabrication et la commercialisation de dispositifs médicaux destinés à la chirurgie dentaire (instruments canaux, obturation, pièces à main et hygiène des instruments).

Aujourd'hui, nos compétences techniques, notre capacité d'innovation et la conduite d'une politique de qualité totale nous permettent de proposer des produits de haute technicité.

MICRO-MEGA®'s history dates back to 1905 and during the succeeding years the Company has built a reputation for excellence in the design and manufacture of a wide range of products, for use by Dental Specialists around the world. Through our research and development programme and our commitment to quality we continue to offer our customers technically advanced Handpieces, Root Canal Instruments, Obturation and Hygiene products.

Die Geschichte der Firma MICRO-MEGA® geht zurück bis in das Jahr 1905. In dieser Zeit hat sich die Firma einen Namen für ausgereiftes, innovatives Design und auch in der Herstellung von qualitativ hochwertigen Produkten gemacht, die von Dental-Profis in der ganzen Welt gekauft werden. Somit können wir ein hochentwickeltes Programm mit unserer Verpflichtung zur anhaltenden Qualität gegenüber unseren Kunden, technisch ausgereifte Übertragungsinstrumente, Wurzelkanalfüllung, Wurzelkanalaufbereitungsinstrumente und Hygieneprodukte anbieten.

One Shape®



The one... and only

Un seul instrument en rotation continue pour vos traitements endodontiques !

La simplification de vos actes endodontiques en toute sécurité et efficacité est l'une de nos préoccupations majeures.

MICRO-MEGA® vous propose aujourd'hui One Shape®, un seul et unique instrument utilisable en rotation continue pour des préparations canalaires de qualité.

One Shape®, instrument en NiTi, permet une négociation sûre des courbures les plus sévères avec une dynamique instrumentale aisée.

Sa pointe non travaillante assure une progression efficace évitant les blocages intempestifs, souvent précurseurs de la fracture instrumentale.

One Shape®, LE nouvel atout simplicité et sécurité...

Only one rotary file for your endodontic treatments!

Simplifying your endodontic procedures with complete safety and effectiveness is our primary concern.

MICRO-MEGA® now offers you One Shape®, the one and only NiTi instrument in continuous rotation for quality root canal preparations.

One Shape® allows for curved canal negotiation with an instrumental and easy dynamic.

Its non-working (safety) tip ensures an effective apical progression avoiding obstructions which are often preceded by instrument separation.

One Shape®, THE new asset in endodontic instruments. Simplicity and safety...

Ein einziges Instrument in kontinuierlicher Rotation für Ihre endodontischen Behandlungen!

Unser vorrangiges Anliegen ist es, Ihre endodontischen Behandlungen so zu vereinfachen, dass Sicherheit und Wirksamkeit immer gegeben sind.

MICRO-MEGA® bietet Ihnen jetzt One Shape®, das tatsächliche NiTi – Einzelinstrument in kontinuierlicher Rotation für gelungene, qualitativ optimale Wurzelkanalaufbereitungen.

One Shape® ermöglicht Ihnen die Bearbeitung auch schwer erreichbarer Kurven mit einem vereinfachten dynamischen Instrument. Seine Spitze sorgt für ein effektives Fortschreiten in Richtung Apex, um so Komplikationen zu vermeiden, die oftmals durch frakturierte Instrumente entstehen können.

One Shape®, DAS neue Kapitel. Einfachheit und Sicherheit...



Unique
Sterile
Economic
Innovative

- Mise en forme canalaire de qualité grâce à un instrument unique au design inédit.
- Vous utilisez votre matériel existant : pas besoin d'acquérir un moteur supplémentaire spécifique.
- Instrument stérile et usage unique : gain de temps, gestion facilitée pour l'assistante et maîtrise du risque infectieux.

The one...
and only*

- *Quality root canal shaping in a single instrument with remarkable design.*
- *Use your existing equipment: no need to buy an additional specific motor.*
- *Sterile and single use instrument: time savings, facilitated handling for assistants, controls risk of infections: safety for patients and staff.*

- Qualitative Wurzelkanalformung in einem einzigen Instrument mit außergewöhnlichem Design.
- Verwenden Sie Ihre herkömmlichen Endo-Winkelstücke und Endodontie-Motoren: keine Notwendigkeit, einen zusätzlichen Motor zu kaufen.
- Steriles Instrument zum Einmalgebrauch: zeitsparend, erleichterte Handhabung für Personal und Assistenten, kontrolliert das Infektionsrisiko: Sicherheit für Patienten und Personal.

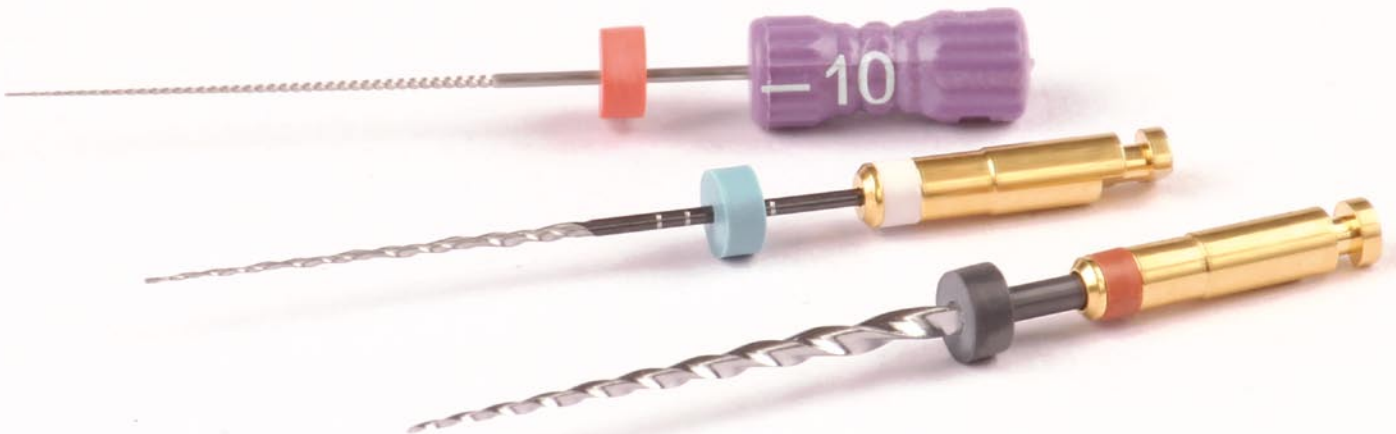


* Le seul, l'unique...

Endodontie

Endodontics

Endodontie



Endodontie

Instruments à canaux manuels
Apex Pointer™ +
Anesthésie LigaJect®
GIROMATIC®
MECASONIC®
SONIC AIR®
ENDOFLARE®/G-Files™
G-Files™
HERO 642®
HERO Shaper®
Revo-S™
One Shape®
R-Endo®
Contre-angles d'endodontie
Moteurs d'endo
Instrumentation MASSERANN
Gamme complémentaire ENDO

10
13
14
15
16
17
19
20
21
22
24
29
30
32
33
34
35

Endodontics

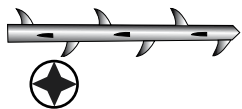
Hand instruments
Apex Pointer™ +
Anaesthesia LigaJect®
GIROMATIC®
MECASONIC®
SONIC AIR®
ENDOFLARE®/G-Files™
G-Files™
HERO 642®
HERO Shaper®
Revo-S™
One Shape®
R-Endo®
Contra-angles for NiTi methods
Endo motors
MASSERANN instrumentation
Complementary endo products

10
13
14
15
16
17
19
20
21
22
24
29
30
32
33
34
35

Endodontie

Handinstrumente
Apex Pointer™ +
Anästhesie LigaJect®
GIROMATIC®
MECASONIC®
SONIC AIR®
ENDOFLARE®/G-Files™
G-Files™
HERO 642®
HERO Shaper®
Revo-S™
One Shape®
R-Endo®
Winkelstücke für die NiTi-Methode
Endomotoren
MASSERANN-Instrumente
Die Ergänzung Ihrer Endo-Produkte

10
13
14
15
16
17
19
20
21
22
24
29
30
32
33
34
35



TIRE-NERFS

Avec ou sans manche
Couleurs MM

L 21 - 29 mm



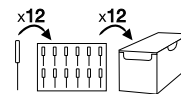
NERVE BROACHES

With or without handle
MM colors

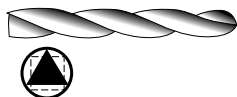
NERVNADELN

Instrumente mit oder ohne Griff
MM Farben

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe:
Assortis - Assortment - Sortiert :



15 → 80
15 → 80



BROCHES-TYPE K

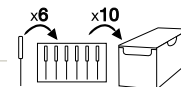
L 21 - 25 - 29 mm



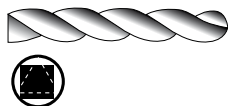
K REAMERS

K-BOHRER

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe:
Assortis - Assortment - Sortiert :



06 → 80
15 → 40
45 → 80



LIMES-TYPE K

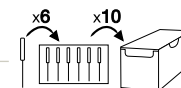
L 21 - 25 - 29 mm



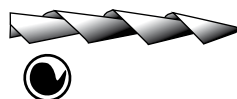
K FILES

K-FEILEN

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe:
Assortis - Assortment - Sortiert :



06 → 80
15 → 40
45 → 80



RACLEURS-TYPE H

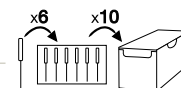
L 21 - 25 - 29 mm



HEDSTROEM FILES-H TYPE

HEDSTROEMFEILEN- TYP H

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe:
Assortis - Assortment - Sortiert :



08 → 140
15 → 40
45 → 80



LIMES MMC-TYPE K

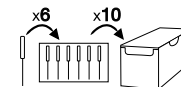
Spécial cathétérisme
L 21 - 25 - 29 mm



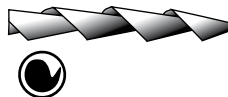
MMC FILES-K TYPE

MMC-FEILEN-TYP K

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe:
Assortis - Assortment - Sortiert :



06 → 15
08 → 15



LIMES MME-TYPE H

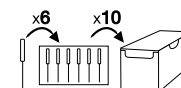
L 21 - 25 - 29 mm



MME FILES-H TYPE

MME-FEILEN-TYP H

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe:
Assortis - Assortment - Sortiert :



08 → 15
08 → 15



TIRE-NERFS STÉRILES

Avec manche
Couleurs MM

L 21 mm



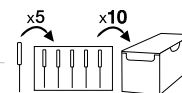
STERILE NERVE BROACHES

With or without handle
MM colors

STERILE NERVNADELN

Instrumente mit oder ohne Griff
MM Farben

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe: 15 → 80



BROCHES STÉRILES TYPE K

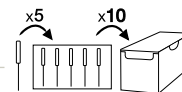
L 21 - 25 - 29 mm



STERILE K FILES

STERILE K-FEILEN

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe: 06 → 40



LIMES STÉRILES TYPE K

L 21 mm



L 25 mm



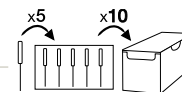
L 29 mm



STERILE K FILES

STERILE K-FEILEN

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe: 06 → 140



RACLEURS STÉRILES

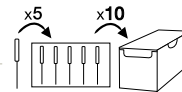
L 21 - 25 - 29 mm



STERILE HEDSTROEM FILES

STERILE HEDSTROEMFEILEN

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe: 08 → 140



LIMES MMC TYPE K STÉRILES

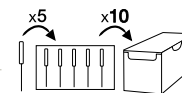
L 21 - 25 - 29 mm



STERILE MMC FILES K TYPE

STERILE MMC-FEILEN TYP K

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe: 08 → 15



LIMES MME TYPE H STÉRILES

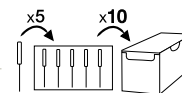
L 21 - 25 - 29 mm



STERILE MME FILES H TYPE

STERILE MME-FEILEN TYP H

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe: 08 → 15





SONDES LISSES

Avec ou sans manche

L 21 - 29 mm

08 10 15 20 25 30

SMOOTH BROACHES

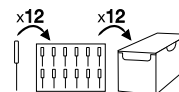
With or without handle

GLATTE SONDEN

Instrumente mit oder ohne Griff

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe :

Assortis - Assortment - Sortiert :



08 → 30

08 → 30



SONDES CARRÉES

Avec ou sans manche

L 21 - 29 mm

08 10 15 20 25 30

SQUARE BROACHES

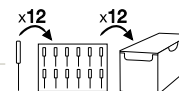
With or without handle

KANTIGE SONDEN

Instrumente mit oder ohne Griff

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe :

Assortis - Assortment - Sortiert :



08 → 30

08 → 30



HELI-FILES®

L 21 - 25 mm

L 29 mm

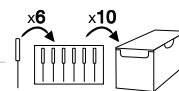
15 20 25 30 35 40 45
50 55 60
25

HELI-FILES®

HELI-FEILEN®

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe :

Assortis - Assortment - Sortiert :



15 → 60

15 → 40

45 → 80

Accessoires - Accessories - Zubehör



PARACHUTE

Pour tire-nerfs

Pour broches, limes,
racleurs

PARACHUTE

For nerve broaches

For K reamers, K files,
Hedstroem files

SICHERHEITSKETTCHEN

Für Nervnadeln

Für Bohrer, Feilen,
Hedströmfeilen

REF. 20602001

REF. 20602002

RÉGLETTTE

ENDO RULE

MESSSTÄBCHEN

REF. 01601013



APEX POINTER™+

Apex Pointer™+ est un localisateur d'apex électronique dont la technologie avancée et la grande simplicité faciliteront vos traitements canalaires. Utilisant la haute fréquence unique et le courant d'amplitude constante, Apex Pointer™+ offre des mesures extrêmement précises, fiables et reproductibles.

Electronic apex locator applying the single high frequency and constant current amplitude technologies, Apex Pointer™+ provides accurate, precise and repeatable root canal length measurements in dry and humid canals.

Apex Pointer™+ ist ein elektronisches Wurzelkanalmessgerät, dessen fortschrittliche Technologie und einfache Handhabung Ihre Wurzelkanalbehandlungen erleichtert. Einzelne Hochfrequenz und konstante Stromamplitude. Der Apex Pointer™+ ist mit dieser neuen Technologie ausgestattet und liefert Ihnen extrem präzise, zuverlässige und reproduzierbare Messungen.

APEX POINTER™+

REF. 51300027

Composition :

- Unité centrale
- Cordon de mesure
- 2 clips de lèvre
- 2 pinces
- 2 sondes de contact
- 4 piles AA 1,5V

Contents:

- Main unit
- Measuring cable
- 2 lip clips
- 2 file clips
- 2 touch probes
- 4 batteries AA 1.5V

Inhalt:

- Einheit
- Messleitung
- 2 Lippenhaken
- 2 Feilenklemmen
- 2 Kontaktsonden
- 4 Batterien AA 1,5V

Accessoires pour Apex Pointer™+ et ENDOAce®

Apex Pointer™+ and ENDOAce® accessories

Apex Pointer™+ und ENDOAce® Zubehör

CORDON DE MESURE

MEASURING CABLE

MESSLEITUNG

REF. 51300028

CLIP DE LÈVRE

LIP CLIP

LIPPENHAKEN

REF. 51300030

PINCE

HOOK

FEILENKLEMME

REF. 51300029

SONDE DE CONTACT

TOUCH PROBE

KONTAKTSONDE

REF. 51300031



Gamme LigaJect®

Seringues pour anesthésies intra ligamentaires alliant efficacité, sécurité et confort grâce à son ergonomie : forme stylo, levier de dosage, embout coudé et tube de protection de cartouche.

Le levier de dosage est actionné très naturellement et assure une diffusion progressive et maîtrisée de l'anesthésique.

Son angle à 25° permet une perforation plus nette et plus facile et une piqûre moins douloureuse et plus rapide.



LigaJect® + METRIC

REF. 51300036

En composite haute performance

Made of high performance composite

Aus Komposite von höchster Qualität

LigaJect® + INCH

REF. 51300041

En composite haute performance

Made of high performance composite

Aus Komposite von höchster Qualität



LigaJect® METRIC

REF. 51300032

En acier inox

Made of stainless steel

Aus Edelstahl

LigaJect® INCH

REF. 51300038

En acier inox

Made of stainless steel

Aus Edelstahl



TUBE DE PROTECTION
DE CARTOUCHE

CARTRIDGE
PROTECTION TUBE

BERSTSCHUTZ

REF. 91802054

LigaJect® Range

Syringes for intra-ligament anaesthesia, combines effectiveness, safety and comfort thanks to its ergonomics: pen-shape, dosing lever, angled tip and cartridge protection tube.

The LigaJect® dosing lever has a very natural action and ensures gradual, controlled diffusion of the anaesthetic.

With the 25° angle, perforation is more precise and easier. Less painful, more rapid injection.

LigaJect® Produktpalette

Spritze für die intraligamentäre Anästhesie, kombiniert Wirksamkeit, Sicherheit und Komfort dank ihrer Ergonomie: geformt wie ein Kugelschreiber, Dosierhebel, abgewinkeltes Ansatzstück und Berstschutz.

Der Dosierhebel der LigaJect® wird ganz natürlich betätigt und sichert so eine gleichmäßig abfallende und adäquate Verteilung des Anästhetikums.

Der Winkel von 25° erlaubt ein sauberes und einfaches Einführen der Nadel: weniger schmerzhaft, schnellere Injektion.

Alternative movement technique ■ Technik der Vor- und Rückwärtsbewegung

Contre-angle

Contra-angle

Winkelstück



GIROMATIC® 6 XE 15

Réducteur par 5:1
Tête à bouton-pression

Reduction 5:1
Push-button head

Untersetzung 5:1
Kopf mit Druckknopf

REF. 50100047



TÊTE 152 AXEP

Pour GIROMATIC® 6 XE 15
Livrée avec support oblique

152 AXEP HEAD

For GIROMATIC® 6 XE 15
Supplied with oblique shaft

KOPF 152 AXEP

Für GIROMATIC® 6 XE 15
Komplett mit Zwischentrieb

REF. 59800412

Instruments - Instruments - Instrumente

ALESOIRS

Manche plastique
L 21 - 25 mm

CLEANSERS

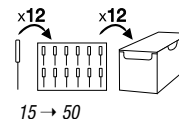
Plastic handle

15 20 25 30 35 40 45 50

REIBAHLEN

Kunststoffschaft

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe:



GIRO-FILES®

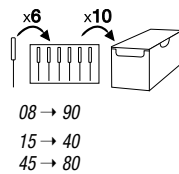
Manche plastique
L 21 - 25 - 29 mm

Plastic handle

08 10 15 20 25 30 35 40
45 50 55 60 70 80 90

Kunststoffschaft

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe:
Assortis - Assortment - Sortiert:



RISPI®

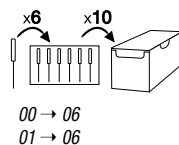
Manche plastique
L 19 mm
L 22 mm

Plastic handle

1 2 3 4 5 6
0 1 2 3 4 5 6

Kunststoffschaft

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe:
Assortis - Assortment - Sortiert:



HELI-GIRO-FILES®

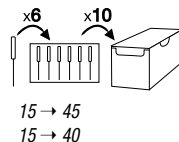
Manche plastique
L 21 - 25 mm

Plastic handle

15 20 25 30 35 40 45

Kunststoffschaft

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe:
Assortis - Assortment - Sortiert:



BROCHES FORETS

Manche plastique
L 21 - 25 - 29 mm

ENGINE REAMERS

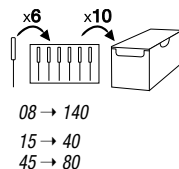
Plastic handle

08 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55
60 70 80 90 100 110 120 130 140

CA-BOHRER

Kunststoffschaft

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe:
Assortis - Assortment - Sortiert:



Vibrating movement technique ■ Technik der Vibrationsbewegung

Pour accrochage sur moteur

Le MECASONIC® se fixe sur tout type de moteur (air et électrique) pourvu d'un accrochage normalisé ISO.

For motor attachment

The MECASONIC® fits to any motor type (air or electric) corresponding to ISO standards.

Für Motoranschluss

Der MECASONIC® kann auf jeden Luft- oder Elektromotor aufgesteckt werden, dessen Anwendung den ISO-Normen entspricht.



MECASONIC® MM 1400

Vitesse minimum du moteur :
30 000 tours/minute

Minimum motor speed:
30 000 rpm

Minimale Motorgeschwindigkeit:
30 000 U/min

Livré avec :

- 1 plaquette MECA-SHAPER®
- 1 plaquette MECA-RISPI®

Supplied with:

- 1 pack MECA-SHAPER®
- 1 pack MECA-RISPI®

Komplett mit:

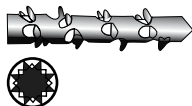
- 1 Plakette MECA-SHAPER®
- 1 Plakette MECA-RISPI®

REF. 50403002



Instruments - Instruments - Instrumente

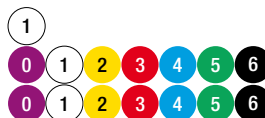
MECA-RISPI®



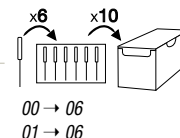
L 17 mm

L 21 mm

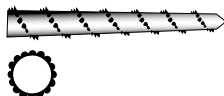
L 25 mm



Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe:
Assortis - Assortment - Sortiert :



MECA-SHAPER®



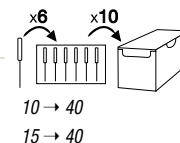
L 17 mm

L 21 mm

L 25 mm



Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe:
Assortis - Assortment - Sortiert :



Accessoires - Accessories - Zubehör

GABARIT

Gabarit pour réglage
de la pénétration des instruments
de 13,5 à 29 mm

GAUGE

Gauge used for the
adjustment of the instrument
working length
(from 13.5 to 29 mm)

MESSBLOCK

Messblock zur Einstellung
der Penetrationstiefe der
Instrumente von
13,5 bis 29 mm Länge

REF. 51200048



TUYAU

TUBE

SCHLAUCH

REF. 59806004

Vibrating movement technique ■ Technik der Vibrationsbewegung

Pour cordon à air

Maniabilité et flexibilité maximales, connexion simple et rapide, avec système de verrouillage.

For air flex

Maximum flexibility and easy handling. Fast and easy connection, with locking system.

Für Anschluss am Luftschlauch

Äußerste Handlichkeit und Flexibilität. Einfacher, schneller Anschluss mit Verriegelung.

SONIC AIR® MM 1500

Avec tête ESA, douille coulissante pour irrigation interne

Livré avec :

- 1 plaquette RISPI-SONIC®
- 1 plaquette SHAPER-SONIC®
- 1 burette d'huile

MM 1500 MID

MM 1500 BOR 2

ESA Head, sliding socket for internal irrigation

Supplied with:

- 1 pack RISPI-SONIC®
- 1 pack SHAPER-SONIC®
- 1 oil applicator

MM 1500 MID

MM 1500 BOR 2

Mit ESA-Kopf, verschiebbare Hülse, für interne Spülung

Komplett mit:

- 1 Plakette RISPI-SONIC®
- 1 Plakette SHAPER-SONIC®
- 1 Ölf flasche

MM 1500 MID

MM 1500 BOR 2



REF. 50401017

REF. 50401015



Tête ESA, douille coulissante métal

ESA Head, metallic sliding socket

ESA-Kopf, verschiebbare Metallhülse

REF. 59852017

SONIC AIR® MM 1500+

Avec tête ESA bleue, douille coulissante pour irrigation interne

Livré avec :

- 1 plaquette RISPI-SONIC®
- 1 plaquette SHAPER-SONIC®
- 1 burette d'huile

MM 1500+ MID

MM 1500+ BOR 2

ESA blue Head, sliding socket for internal irrigation

Supplied with:

- 1 pack RISPI-SONIC®
- 1 pack SHAPER-SONIC®
- 1 oil applicator

MM 1500+ MID

MM 1500+ BOR 2

Mit blauem ESA-Kopf, verschiebbare Hülse, für interne Spülung

Komplett mit:

- 1 Plakette RISPI-SONIC®
- 1 Plakette SHAPER-SONIC®
- 1 Ölf flasche

MM 1500+ MID

MM 1500+ BOR 2



REF. 50400014

REF. 50400041



Tête ESA, douille coulissante bleue

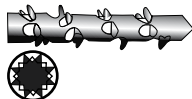
ESA Head, blue sliding socket

ESA-Kopf, verschiebbare blaue Hülse

REF. 59800807

Instruments - Instruments - Instrumente

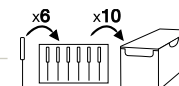
RISPI-SONIC®



L 19 - 22 mm

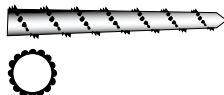


Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe :
Assortis - Assortment - Sortiert :



00 → 06
01 → 06

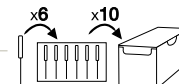
SHAPER®



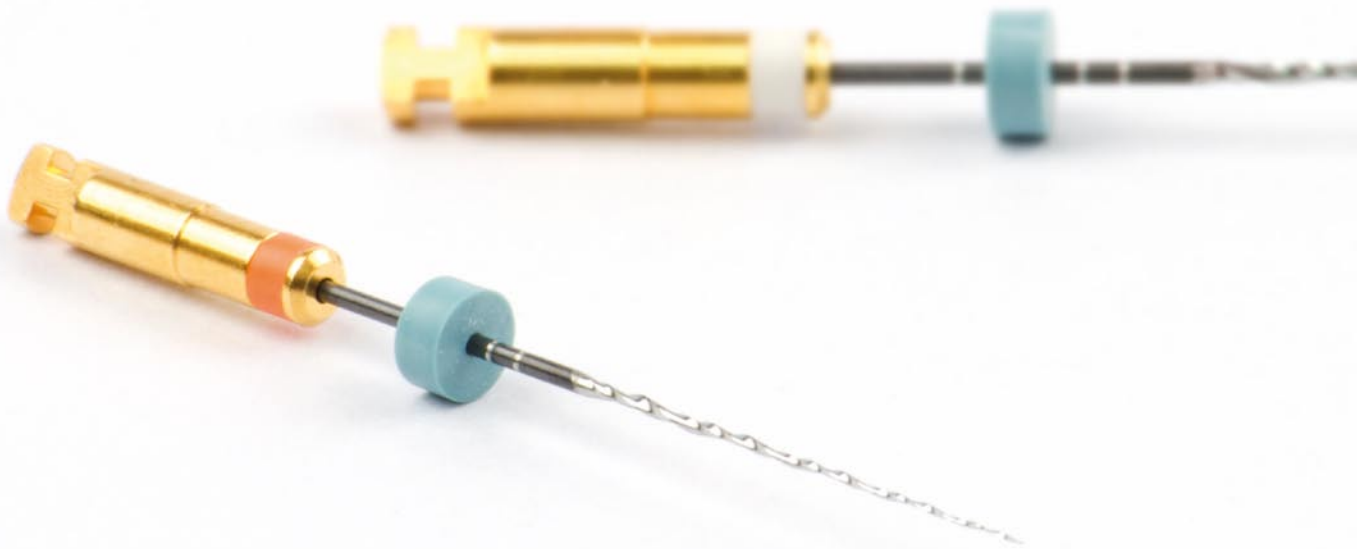
L 21 - 25 mm



Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe :
Assortis - Assortment - Sortiert :



10 → 40
15 → 40



ENDOFLARE®

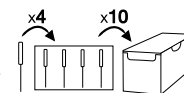
ENDOFLARE® est un instrument en Nickel-Titane d'évasement de la portion coronaire du canal.

ENDOFLARE® is a Nickel-Titanium instrument for coronal flaring.

ENDOFLARE® ist ein Nickel-Titan-Instrument zur Ausweitung des koronalen Teils des Wurzelkanals.

PLAQUETTE DE 4 ENDOFLARE®

12% - N° 25 - L 15 mm

PACK OF 4 ENDOFLARE®**PLAKETTE MIT 4 ENDOFLARE®**

Classics REF. 20141001
InGeT® REF. 20141701



Les instruments de la gamme ENDOFLARE® sont également disponibles en conditionnements stériles. Nous consulter.

Instruments of the ENDOFLARE® range are also available sterile. Please contact us for more information.

ENDOFLARE® Instrumente gibt es ebenfalls steril. Bitte kontaktieren Sie uns für weitere Informationen.

**G-FILES™**

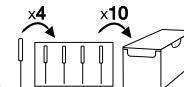
Utilisés à la suite des limes manuelles de cathétérisme, les G-Files™ permettent de préparer le passage des instruments de préparation canalaire en toute simplicité.

Used after hand files have measured working length, G-Files™ safely enlarge the glide path in preparation for RCT with rotary instrumentation system.

Die im Anschluss an manuelle Sondierungsfeilen eingesetzten G-Files™ ermöglichen es, die anschließende Verwendung der Wurzelkanalaufbereitungsinstrumente sicher vorzubereiten.

PLAQUETTE DE 4 INSTRUMENTS ASSORTIS

G1 x 2 + G2 x 2

PACK OF 4 ASSORTED INSTRUMENTS**PLAKETTE MIT 4 SORTIERTEN INSTRUMENTEN**

Classics	L 21 mm	REF. 20148001
	L 25 mm	REF. 20148002
	L 29 mm	REF. 20148003
InGeT®	L 21 mm	REF. 20148101
	L 25 mm	REF. 20148102
	L 29 mm	REF. 20148103


**PLAQUETTE DE 4
G1**
**PACK OF 4
G1**
**PLAKETTE MIT 4
G1**


3% - N° 12

Classics	L 21 mm	REF. 20148011
	L 25 mm	REF. 20148012
	L 29 mm	REF. 20148013
InGeT®	L 21 mm	REF. 20148111
	L 25 mm	REF. 20148112
	L 29 mm	REF. 20148113


**PLAQUETTE DE 4
G2**
**PACK OF 4
G2**
**PLAKETTE MIT 4
G2**


3% - N° 17

Classics	L 21 mm	REF. 20148021
	L 25 mm	REF. 20148022
	L 29 mm	REF. 20148023
InGeT®	L 21 mm	REF. 20148121
	L 25 mm	REF. 20148122
	L 29 mm	REF. 20148123


**BLISTER DE 5
G1**
**BLISTER OF 5
G1**
**BLISTER MIT 5
G1**

Classics	L 21 mm	REF. 20948011
	L 25 mm	REF. 20948012
	L 29 mm	REF. 20948013
InGeT®	L 21 mm	REF. 20948111
	L 25 mm	REF. 20948112
	L 29 mm	REF. 20948113


**BLISTER DE 5
G2**
**BLISTER OF 5
G2**
**BLISTER MIT 5
G2**

Classics	L 21 mm	REF. 20948021
	L 25 mm	REF. 20948022
	L 29 mm	REF. 20948023
InGeT®	L 21 mm	REF. 20948121
	L 25 mm	REF. 20948122
	L 29 mm	REF. 20948123

NiTi rotary system ■ Technik der kontinuierlichen Rotation Nickel-Titan

HERO 642®

HERO 642® est une méthode utilisant des instruments en Nickel-Titane à conicité variable 6%, 4% et 2% pour la mise en forme du canal radiculaire, en rotation continue (300 à 600 tours/minute).

The HERO 642® uses continuously rotating (300 to 600 rpm) NiTi instruments with different tapers (.06, .04 and .02) to clean and shape root canals.

Die HERO 642® Wurzelkanalinstrumente aus Nickel-Titan werden in den Konizitäten 6%, 4% und 2% angeboten und sind zur Aufbereitung bei konstanter und kontinuierlicher Rotation (300 bis 600 U/min) konzipiert.

JEU D'INTRODUCTION

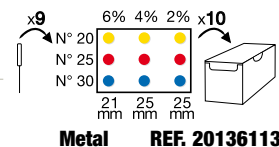
Plaque de 9 instruments
Manche Classics métal

INTRODUCTORY PACKAGE

Pack of 9 instruments
Classics metallic handle

EINFÜHRUNGSSATZ

Plakette mit 9 Instrumenten
Metallschaft



PLAQUETTE DE 6 INSTRUMENTS IDENTIQUES

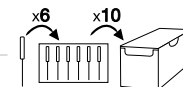
Même conicité, même numéro et même longueur
Manche Classics métal

PACK OF 6 IDENTICAL INSTRUMENTS

Same taper, same number and same length
Classics metallic

PLAKETTE MIT 6 IDENTISCHEN INSTRUMENTEN

Gleiche Konizität, gleiche Größe und Metallschaft gleiche Länge



TRAY HERO 642® INOX

À l'unité, vide

HERO 642® STORAGE BOX STAINLESS STEEL

Unit, empty

HERO 642® TRAY AUS EDELSTAHL

Verkauf pro Stück, Leer

Ref. 10336006



Les instruments de la gamme HERO 642® sont également disponibles en conditionnements stériles.
Nous consulter.

Instruments of the HERO 642® range are also available sterile.
Please contact us for more information.

HERO 642® Instrumente gibt es ebenfalls steril.
Bitte kontaktieren Sie uns für weitere Informationen.

NiTi rotary system ■ Technik der kontinuierlichen Rotation Nickel-Titan
HERO SHAPER®

Évolution du HERO 642® et travaillant sur le même principe, HERO Shaper® permet une préparation canalaire plus simple et plus rapide, lorsqu'un traitement canalaire de première intention est indiqué. Mise au point en 2001, la ligne HERO Shaper® est également disponible en version manuelle.

The HERO Shaper® evolved from the HERO 642® and uses the same principle for even faster and easier first intention root canal preparations. The HERO Shaper® was launched in 2001 and is also available in a manual version.

Der HERO Shaper® wurde vom HERO 642® weiterentwickelt und basiert auf dem gleichen Prinzip. Mit dem HERO Shaper®, der bei kontinuierlicher Rotation mit geringer Geschwindigkeit arbeitet, ist die Wurzelkanalaufbereitung bei einer Erstkanalbehandlung jetzt einfacher und schneller als je zuvor. Die im Jahr 2001 vom MICRO-MEGA® entwickelten HERO Shaper®-Sequenzen sind heute auch in der Handgriff-Version lieferbar.

**CONDITIONNEMENT
PAR SÉQUENCE**

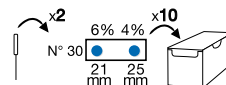
CAS SIMPLES
2 instruments

**PACKAGING
BY SEQUENCE**

SIMPLE CASES

**VERPACKUNG
NACH SEQUENZ**

EINFACHE FÄLLE

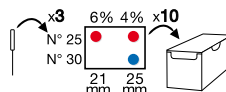


Classics REF. 20136413
InGeT® REF. 20136720

CAS INTERMÉDIAIRES
3 instruments

INTERMEDIATE CASES

MITTLERE FÄLLE

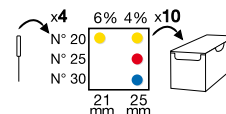


Classics REF. 20136414
InGeT® REF. 20136721

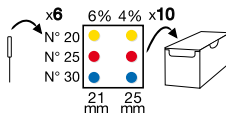
CAS COMPLEXES
4 instruments

COMPLEX CASES

KOMPLEXE FÄLLE



Classics REF. 20136415
InGeT® REF. 20136722

**PLAQUETTE
DE 6 INSTRUMENTS
ASSORTIS****PACK OF
6 ASSORTED
INSTRUMENTS****PLAKETTE MIT
6 SORTIERTEN
INSTRUMENTEN**

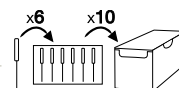
Classics REF. 20136416
InGeT® REF. 20136716
Manuel REF. 20136951

**PLAQUETTE
DE 6 INSTRUMENTS
IDENTIQUES****PACK OF
6 IDENTICAL
INSTRUMENTS****PLAKETTE MIT
6 IDENTISCHEN
INSTRUMENTEN**

Même conicité,
même numéro,
et même longueur
* Manuel L 25 mm
uniquement

Same taper,
same number
and same length
* Manual L 25 mm
only

Gleiche Konizität,
gleiche Größe
und gleiche Länge
* Handgriff-Version
nur L 25 mm



	20	25	30	35	40	45	
6%							21 mm 25 mm
4%							21 mm 25 mm 29 mm


**BLISTER
DE 5 INSTRUMENTS
IDENTIQUES**

Même conicité, même numéro
et même longueur


 STERILE

**TRAY HERO SHAPER®
INOX**

Vide

**BLISTER
5 IDENTICAL
INSTRUMENTS**

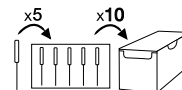
Same taper, same number
and same length

**HERO SHAPER® STORAGE
BOX STAINLESS STEEL**

Empty

**BLISTER
5 IDENTISCHE
INSTRUMENTE**

Gleiche Konizität,
gleiche Größe und gleiche Länge



	20	25	30	35	40	45	
6%							21 mm 25 mm
4%							21 mm 25 mm 29 mm

**HERO SHAPER® TRAY
AUS EDELSTAHL**

REF. 10336021

Leer



Endo sequence for treatment and finishing

Endo-Sequenz für Erstbehandlung und abschließende Wurzelkanalausarbeitung

REVO-S™

- Sa face décalée provoque un phénomène de « reptation » de l'instrument dans le canal.
- Moins de contraintes sur l'instrument, diminution des risques de fracture.
- Excellente remontée des débris dentaires : nettoyage parfait.
- Pas de vissage, plus de souplesse.

- Its asymmetrical section initiates a snake-like movement of the instrument inside the canal.
- Less stress on the instrument: less breakage risks.
- Better debris elimination: more efficient cleaning.
- No screwing effect: more flexibility.

- Sein asymmetrischer Querschnitt führt zu einer schlangenartigen Bewegung im Wurzelkanal.
- Verminderte Belastung des Instrumentes: erhöhte Bruchstabilität.
- Besserer Abtransport von Dentinspänen: wirkungsvollere Reinigung.
- Kein Einschraubeffekt: mehr Flexibilität.



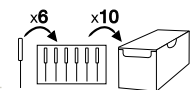
PLAQUETTE DE 6 INSTRUMENTS ASSORTIS

PACK OF 6 ASSORTED INSTRUMENTS

PLAKETTE MIT 6 SORTIERTEN INSTRUMENTEN

SC1 + SC2 + SU + AS30 + AS35 + AS40

Classics L 25 mm
L 29 mm
InGeT® L 25 mm
L 29 mm



REF. 20143111
REF. 20143112
REF. 20143211
REF. 20143212



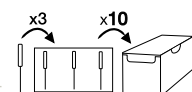
PLAQUETTE DE 3 INSTRUMENTS ASSORTIS

PACK OF 3 ASSORTED INSTRUMENTS

PLAKETTE MIT 3 SORTIERTEN INSTRUMENTEN

■ SC1 + SC2 + SU

Classics L 25 mm
L 29 mm
InGeT® L 25 mm
L 29 mm



REF. 20143115
REF. 20143116
REF. 20143215
REF. 20143216

■ AS30 + AS35 + AS40

Classics L 25 mm
L 29 mm
InGeT® L 25 mm
L 29 mm

REF. 20143120
REF. 20143121
REF. 20143220
REF. 20143221



Endo sequence for treatment and finishing

Endo-Sequenz für Erstbehandlung und abschließende Wurzelkanalausarbeitung

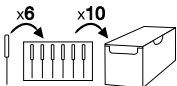


**PLAQUETTE DE 6
INSTRUMENTS IDENTIQUES**

**PACK OF 6
IDENTICAL INSTRUMENTS**

**PLAKETTE MIT 6
IDENTISCHEN INSTRUMENTEN**

SC1, SC2, SU, AS30, AS35, AS40



	L 21 mm	L 21* - 25 - 29 mm	
	6%	4%	6%
N° 25	SC1	SC2	SU
N° 30			AS30
N° 35			AS35
N° 40			AS40

* Sauf InGeT® Except InGeT® Ausgenommen InGeT®

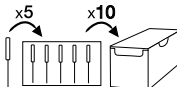


**BLISTER DE 5
INSTRUMENTS IDENTIQUES**

**BLISTER OF 5
IDENTICAL INSTRUMENTS**

**BLISTER MIT 5
IDENTISCHEN INSTRUMENTEN**

SC1, SC2, SU, AS30, AS35, AS40



	L 21 mm	L 25 mm	
	6%	4%	6%
N° 25	SC1	SC2	SU
N° 30			AS30
N° 35			AS35
N° 40			AS40



TRAY REVO-S™

REF. 10336028



Endo sequence for treatment and finishing

Endo-Sequenz für Erstbehandlung und abschließende Wurzelkanalausarbeitung



KIT REVO-S™

Ce kit comprend :

- 1 plaq. de 6 instruments SC1
- 1 plaq. de 6 instruments SC2
- 1 plaq. de 6 instruments SU
- 2 plaq. de 3 instruments assortis AS30 - AS35 - AS40
- 1 plaq. de 4 instruments ENDOFLARE®
- 1 tray Revo-S™
- 1 contre-angle

This kit includes:

- 1 Pack of 6 instruments SC1
- 1 Pack of 6 instruments SC2
- 1 Pack of 6 instruments SU
- 2 Packs of 3 assorted instruments AS30 - AS35 - AS 40
- 1 Pack of 4 instruments ENDOFLARE®
- 1 Revo-S™ storage box
- 1 contra-angle

Set-Inhalt:

- 1 Plak. à 6 Instrumente SC1
- 1 Plak. à 6 Instrumente SC2
- 1 Plak. à 6 Instrumente SU
- 2 Plak. 3 Instrumente sortiert AS30 - AS35 - AS40
- 1 Plak. à 6 Instrumente ENDOFLARE®
- 1 Revo-S™ Tray
- 1 Winkelstück

AX'S Endo® 04 (100:1) REF. 51400066

AX'S Endo® 06 (75:1) REF. 51400073

AX'S Endo® 08 (50:1) REF. 51400071

InGeT® 04 (100:1) REF. 51400067

InGeT® 06 (75:1) REF. 51400075

InGeT® 08 (50:1) REF. 51400072



KIT REVO-S™ + MM GP POINTS 6 %

Ce kit comprend :

- 1 kit Revo-S™
- 1 kit obturation composé d'1 boîte de 60 MM GP-Points 6 % N°25 et d'1 boîte de 60 MM GP-Points 6 % N°30
- 1 contre-angle 04

This kit includes:

- 1 kit Revo-S™
- 1 kit with 1 box of 60 MM GP-Points .06#25 and 1 box of 60 MM GP-Points .06#30
- 1 contra-angle 04

Set-Inhalt:

- 1 Kit Revo-S™
- Füllungskit mit 1 Packung à 60 MM GP-Points 6 % Nr. 25 und 1 Packung à 60 MM GP-Points 6 % Nr. 30
- 1 Winkelstück 04

AX'S Endo® 04 (100:1) REF. 51400066-2

InGeT® 04 (100:1) REF. 51400067-2



Endo sequence for treatment and finishing

Endo-Sequenz für Erstbehandlung und abschließende Wurzelkanalausarbeitung



REVO-S™ DISCOVERY KIT

Ce kit comprend :

- 4 plaq. de 3 instruments assortis
SC1 - SC2 - SU
- 1 plaq. de 3 instruments assortis
AS30 - AS35 - AS40
- 1 tray Revo-S™

This kit includes:

- 4 Packs of 3 assorted instruments
SC1 - SC2 - SU
- 1 Pack of 3 assorted instruments
AS30 - AS35 - AS 40
- 1 Revo-S™ storage box

Set-Inhalt:

- 4 Plak. à 3 Instrumente sortiert
SC1 - SC2 - SU
- 1 Plak. à 3 Instrumente sortiert
AS30 - AS35 - AS40
- 1 Revo-S™ Tray



Classics REF. 51500069

InGeT® REF. 51500070



REVO-S™ DISCOVERY KIT TREATMENT + OBTURATION

- 1 plaq. de 6 instr. Revo Spreaders
n°20 L 25 mm
- 1 plaq. de 6 instr. Revo Spreaders
n°25 L 25 mm
- 1 plaq. de 6 instr. Revo Spreaders
n°30 L 25 mm
- 1 plaq. de 4 instr. Revo Condensors
L 25 mm
- 1 boîte de 60 Revo-S™ GP Points SU
- 1 boîte de 60 Revo-S™ GP Points AS30
- 1 boîte de 60 Revo-S™ Paper Points SU
- 1 boîte de 60 Revo-S™ Paper Points
AS30
- 2 plaq. de 3 instr. Revo-S™ SC1-SC2-SU
- 1 plaq. de 3 instr. Revo-S™
AS30-AS35-AS40

- 1 Pack of 6 instr. Revo Spreaders
n°20 L 25 mm
- 1 Pack of 6 instr. Revo Spreaders
n°25 L 25 mm
- 1 Pack of 6 instr. Revo Spreaders
n°30 L 25 mm
- 1 Pack of 4 instr. Revo Condensors
L 25 mm
- 1 Pack of 60 Revo-S™ GP Points SU
- 1 Pack of 60 Revo-S™ GP Points AS30
- 1 Pack of 60 Revo-S™ Paper Points SU
- 1 Pack of 60 Revo-S™ Paper Points AS30
- 2 Packs of 3 instr. Revo-S™ SC1-SC2-SU
- 1 Pack of 3 instr. Revo-S™
AS30-AS35-AS40

- 1 Plak. à 6 Instr. Revo Spreaders
n°20 L 25 mm
- 1 Plak. à 6 Instr. Revo Spreaders
n°25 L 25 mm
- 1 Plak. à 6 Instr. Revo Spreaders
n°30 L 25 mm
- 1 Plak. à 4 Instr. Revo Condensors
L 25 mm
- 1 Plak. à 60 Revo-S™ GP Points SU
- 1 Plak. à 60 Revo-S™ GP Points AS30
- 1 Plak. à 60 Revo-S™ Paper Points SU
- 1 Plak. à 60 Revo-S™ Paper Points AS30
- 2 Plak. à 3 Instr. Revo-S™ SC1-SC2-SU
- 1 Plak. à 3 Instr. Revo-S™
AS30-AS35-AS40



REF. 51400083



One Shape® One single file in continuous rotation

One Shape® Ein einziges Instrument in kontinuierlicher Rotation



ONE SHAPE®

One Shape®, le seul et unique instrument utilisable en rotation continue pour des préparations canalaire de qualité. Instrument en Nickel-Titane, il permet une négociation sûre des courbures les plus sévères avec une dynamique instrumentale aisée. Sa pointe non travaillante assure une progression efficace évitant les blocages intempêtes, souvent précurseurs de la fracture instrumentale.

One Shape®, the one and only NiTi instrument in continuous rotation for quality root canal preparations.

It allows for curved canal negotiation with an instrumental and easy dynamic. Its non-working (safety) tip ensures an effective apical progression avoiding obstructions which are often preceded by instrument separation.

One Shape® ein einziges NiTi Instrument in kontinuierlicher Rotation für gelungene, qualitativ optimale Wurzelkanalaufbereitungen.

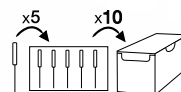
One Shape® ermöglicht Ihnen die Bearbeitung auch schwer erreichbarer Kurven mit einem vereinfachten dynamischen Instrument. Seine Spitze sorgt für ein effektives Fortschreiten in Richtung Apex, um so Komplikationen zu vermeiden, die oftmals durch frakturierte Instrumente entstehen können.



**BLISTER DE 5 INSTRUMENTS
IDENTIQUES ONE SHAPE®**

**BLISTER OF 5 ONE SHAPE®
IDENTICAL INSTRUMENTS**

**BLISTER MIT 5 ONE SHAPE®
IDENTISCHEN INSTRUMENTEN**



Classics

L 21 mm - REF. 20949001

L 25 mm - REF. 20949002

L 29 mm - REF. 20949003





R-ENDO®

- Désobturation et mise en forme en une seule séquence.
- Rapide : 4 instruments NiTi seulement (Re, R1, R2, R3).
- Sûr : pointes inactives.

- A single, unique method is used to remove filling materials and finish the root canal.
- Rapid: 4 NiTi instruments only (Re, R1, R2, R3).
- Safe: inactive tips.

- Wurzelkanäle ausräumen und aufbereiten in einem Arbeitsgang.
- Schnelligkeit: nur 4 Instrumente (Re, R1, R2, R3).
- Sicherheit: inaktive Instrumentenspitzen.

SST

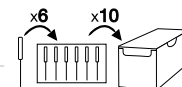


PLAQUETTE DE 6 LIMES MANUELLES Rm

4% - N° 25 - L 17 mm

PACK OF 6 Rm HAND FILES

PLAKETTE MIT 6 Rm MANUELLEN FEILEN



REF. 20142005

JEU D'INTRODUCTION

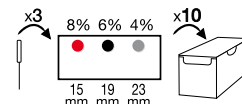
Plaquette de 3 instruments R-Endo® assortis Classics

INTRODUCTORY PACKAGE

Pack of 3 assorted R-Endo® Classics

EINFÜHRUNGSSATZ

Plakette mit 3 sortierten R-Endo® Instrumenten Classics



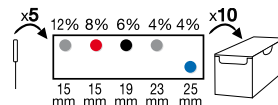
REF. 20142206



Plaquette de 5 instruments R-Endo® assortis InGeT®

Pack of 5 assorted R-Endo® InGeT®

Plakette mit 5 sortierten R-Endo® Instrumenten InGeT®



REF. 20142006

PLAQUETTE DE 6 INSTRUMENTS IDENTIQUES

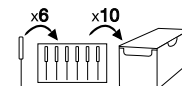
Classics

PACK OF 6 IDENTICAL INSTRUMENTS

Classics

PLAKETTE MIT 6 IDENTISCHEN INSTRUMENTEN

Classics



Re REF. 20142201
R1 REF. 20142202
R2 REF. 20142203
R3 REF. 20142204
Rs* REF. 20136406

*HERO Shaper N° 30 - 4%



InGeT®

InGeT®

InGeT®

Re REF. 20142001
R1 REF. 20142002
R2 REF. 20142003
R3 REF. 20142004
Rs* REF. 20142007

*HERO Shaper N° 30 - 4%



Les instruments de la gamme R-Endo® sont également disponibles en conditionnements stériles.
 Nous consulter.

Instruments of the R-Endo® range are also available sterile.
 Please contact us for more information.

R-Endo® Instrumente gibt es ebenfalls steril.
 Bitte Kontaktieren Sie uns für weitere Informationen.



Accessoires R-Endo® - Accessories R-Endo® - Zubehör R-Endo®

TRAY R-ENDO®

REF. 10336032

En acier inox
A l'unité

Made from stainless steel
Unit

Aus Edelstahl
Einzel



MINI GRIP

REF. 10304013

MOUSSE MINI GRIP

Boîte de 10 mousses

MINI GRIP SPONGE

Box of 10 sponges

MINI GRIP SCHAUMLSTOFF

Packung à 10 Schaumstoffeinssätze

REF. 60300480

Accessoires méthodes NiTi

Nickel-Titanium accessories

Zubehör mit Niti-Methoden

RONDELLES STOP RADIO-OPAQUES

Sachet de 12 rondelles

RADIOPAQUE RUBBER STOPS

Bag of 12 stops

RADIOOPAKE KONTROLLSCHEIBCHEN

Beutel mit 12 Scheibchen



REF. 20600006



2%

REF. 20600007



4%

REF. 20600008



6%

REF. 20600005



8%



Contre-angles pour instruments NiTi Classics -

Contra-angles for NiTi Classics instruments - Winkelstücke für NiTi Classics Instrumente



AX'S ENDO®

AX'S Endo® 04	100:1
AX'S Endo® 06	75:1
AX'S Endo® 08	50:1

REF. 50100206

REF. 50100217

REF. 50100218



Contre-angles pour instruments NiTi InGeT® -

Contra-angles for NiTi InGeT® instruments - Winkelstücke für NiTi InGeT® Instrumente



InGeT®

InGeT® 04	100:1
InGeT® 06	75:1
InGeT® 08	50:1

REF. 50100225

REF. 50100227

REF. 50100229



ENDOAce®

Moteur d'endo débrayable avec contrôle du couple et de la vitesse, localisateur d'apex intégré.

Endo motor with torque and speed control, integrated apex locator.

Endomotor mit Drehmoment- und Geschwindigkeitskontrolle, automatischer Entkupplung und integriertem Apex Lokalisator.

ENDOAce®

EU REF. 52000001

UK REF. 52000002

CONTRE-ANGLE ENDOAce®

ENDOAce® CONTRA-ANGLE

ENDOAce® WINKELSTÜCKE

REF. 50100257

ACCESSOIRES

(voir page 13)

ACCESSORIES

(see page 13)

ZUBEHÖR

(siehe Seite 13)

ENDOAce® Torque

Moteur d'endo débrayable avec contrôle du couple et de la vitesse : un seul et unique moteur pour vos préparations canalaire et vos obturations !

New endo motor with torque and speed control: one single motor for your root canal preparations and obturations!

Neuer Endomotor mit Drehmoment- und Geschwindigkeitskontrolle: ein einziges Gerät für die Wurzelkanalaufbereitung und Wurzelkanalfüllung!

ENDOAce® Torque

REF. 52001001

Le but de la méthode Masserann est d'extraire des canaux radiculaires, par une technique originale, les fragments métalliques qui y restent logés. Elle résout une grande partie des cas qui, avec des méthodes conventionnelles, seraient désespérés.

The well established Masserann technique for the removal of metal fragments (posts, burs etc.) from root canals is based on the principle of freeing the obstruction around its periphery. One of its many advantages is that the fragment is removed quickly with minimal loss of substance and without the danger of pushing it further into the canal.

Ziel der Masserann Methode ist das Entfernen von fragmentierten Wurzelkanalinstrumenten oder anderen metallischen Fragmenten aus dem Wurzelkanal.

Ein wesentlicher Vorteil dieser Methode ist, dass das Fragment zügig und ohne Gefahr des Hineindrückens aus dem Wurzelkanal unter minimalem Substanzverlust entfernt werden kann.

KIT MASSERANN (BOÎTE COMPLÈTE)

Trépans Ø 1,1 à Ø 2,4
(diamètre externe)
L 21 - 25 mm

MASSERANN (COMPLETE KIT)

Trepans Ø 1.1 to Ø 2.4
(external diameter)

MASSERANN-KIT (KOMPLETTSORTIMENT)

Trepans Ø 1,1 - Ø 2,4
(Außendurchmesser)

REF. 50901001



MICRO KIT MASSERANN

En acier inox

Ce kit comprend :

- 1 pince d'extraction Ø 1.2
- 1 manche moleté court
- 1 clé de serrage
- 1 trépan Ø 1.2 - L 21 mm
- 1 trépan Ø 1.2 - L 25 mm
- 1 trépan Ø 1.3 - L 21 mm
- 1 trépan Ø 1.3 - L 25 mm

MASSERANN MICRO KIT

Made from stainless steel

Includes:

- 1 extractor Ø 1.2
- 1 short handle
- 1 flat spanner
- 1 trepan Ø 1.2 - L 21 mm
- 1 trepan Ø 1.2 - L 25 mm
- 1 trepan Ø 1.3 - L 21 mm
- 1 trepan Ø 1.3 - L 25 mm

MASSERANN MICRO KIT

Aus Edelstahl

Dieses Set enthält:

- 1 Extraktionszange Ø 1,2
- 1 gerändelten Griff, kurz
- 1 Schlüssel
- 1 Trepan Ø 1,2- L 21 mm
- 1 Trepan Ø 1,2- L 25 mm
- 1 Trepan Ø 1,3- L 21 mm
- 1 Trepan Ø 1,3- L 25 mm

REF. 50903002



PIÈCES DE RECHANGE

ACCESSORIES

ERSATZTEILE

Pince d'extraction Ø 1,2

Pince d'extraction Ø 1,5

Extractor Ø 1.2

Extractor Ø 1.5

Extraktionszange Ø 1,2

Extraktionszange Ø 1,5

REF. 59800174

REF. 59800175



TREPANS Ø 1,2 → Ø 2,4

Vendus à l'unité

Unit

Verkauf pro Stück

L 25 mm

● Ø 1,2

● Ø 1,4

● Ø 1,6

REF. 51200116

REF. 51200118

REF. 51200120

● Ø 1,8

● Ø 2

● Ø 2,2

● Ø 2,4

REF. 51200122

REF. 51200124

REF. 51200126

REF. 51200128





MM-MTA™ STARTER KIT

REF. 51400089

Boîte + MM-MTA™ Gun

Box + MM-MTA™ Gun

Packung + MM-MTA™ Gun



MM-MTA™

REF. 20604002

Boîte de 2 capsules

Box of 2 capsules

Packung mit 2 Kapseln



MM-EDTA CREAM

REF. 20600105

Nettoyage et mise en forme
du réseau canalaire

*Clearing and shaping
of the root canal system*

Säuberung und Aufbereitung
des Wurzelkanalsystems



MM-PASTE

REF. 20600104

Pâte à l'hydroxyde de calcium

Calcium hydroxide paste

Kalziumhydroxid-Paste



MM-SEAL™

REF. 20600106

Ciment de scellement

Sealer

Wurzelkanalfüllpaste

Obturation

Obturation

Wurzelfüllung



Obturation

HEROfill®	38
Instrumentation canalaire mécanique	38
Instrumentation manuelle	39
Pointes de papier	40
Pointes de gutta percha	41

Obturation

HEROfill®	38
Engine instruments	38
Manual instruments	39
Paper Points	40
Gutta percha points	41

Wurzelfüllmaterial

HEROfill®	38
Maschinelle Instrumente	38
Manuelle Instrumente	39
Papierspitzen	40
Gutta Percha Spitzen	41

HEROfill®

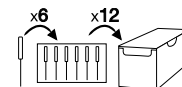
OBTURATEURS



20 25 30 35 40 45

OBTURATORS

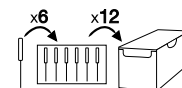
OBTURATOREN



VERIFIERS



20 25 30 35 40 45



KIT HEROfill®

- 1 réchauffeur HEROfill®
- 1 pl. de 6 obturateurs n° 25
- 2 pl. de 6 obturateurs n° 30
- 1 pl. de 6 Verifiers (n° 25 x 2 et n° 30 x 4)

- 1 HEROfill® Oven
- 1 pack of 6 Obturators n° 25
- 2 packs of 6 Obturators n° 30
- 1 pack of 6 Verifiers (n° 25 x 2 and n° 30 x 4)

- 1 HEROfill® Ofen
- 1 Pl. à 6 Obturatoren Nr. 25
- 2 Pl. à 6 Obturatoren Nr. 30
- 1 Pl. à 6 Verifiers (2 x Nr. 25 und 4 x Nr. 30)

EU Connection
REF. 20638001 N
UK Connection
REF. 20638002 N

Instrumentation canalaire mécanique - *Engine instruments - Maschinelle Instrumente*

BOURRE-PÂTE

Manche plastique

L 21 - 25 mm

L 29 mm

SPIRAL FILLERS

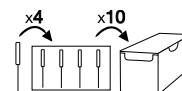
Plastic handle

25 30 35 40 45 50
25 30 35

WURZELFÜLLER

Kunststoffschaft

Même numéro - *Individual Sizes* - Gleiche Größe:
Assortis - *Assortment* - Sortiert :



PASTINJECT

Manche plastique

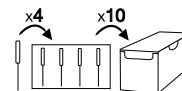
L 21 - 25 - 29 mm

Plastic handle

15 20 25 30 35 40

Kunststoffschaft

Même numéro - *Individual Sizes* - Gleiche Größe:
Assortis - *Assortment* - Sortiert :



PASTINJECT STÉRILES

Manche plastique

L 21 - 25 mm

STERILE PASTINJECT

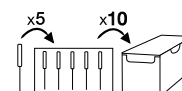
Plastic handle

20 25 30 35 40

STERILE PASTINJECT

Kunststoffschaft

Même numéro - *Individual Sizes* - Gleiche Größe: 20 → 40



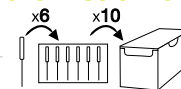
Instrumentation canalaire mécanique - Engine instruments - Maschinelle Instrumente

Revo Condensor NiTi

Idéal pour une obturation par condensation thermomécanique, le Revo Condensor plastifie la gutta percha par friction. Le profil de type lime H inversée assure un transport apical efficace de la gutta percha.

The Revo Condensor is the ideal instrument for thermomechanical condensation technique: The gutta percha is heat plastified through friction. The Revo Condensor's inverted H-type file profile guarantees an efficient transport of the gutta percha inside the root canal.

Der Revo Condensor ist das ideale Instrument für die thermomechanische Kondensationstechnik: Durch Reibung wird die Gutta Percha erwärmt und kondensiert. Dank seines Profils einer umgekehrten H-Feile garantiert der Revo Condensor einen effizienten Transport der Gutta Percha.



L 25 mm REF. 20137701

L 29 mm REF. 20137702

Manuel - Manual - Manuell

Revo Spreaders 4 % NiTi

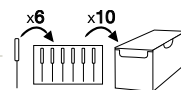
Les Revo Spreaders possèdent une grande capacité d'écrasement de la gutta percha, idéale pour une obturation par condensation latérale des canaux préparées avec limes Revo-S™.

Revo Spreaders .04 NiTi

The Revo Spreaders have an excellent gutta percha plugging ability and are meant for lateral condensation obturation technique after the use of the Revo-S™ files.

Revo Spreaders 4 % NiTi

Die Revo Spreaders garantieren eine optimale Komprimierung der Gutta Percha im Wurzelkanal und sind so ideal für eine Obturation mit lateraler Kondensation nach Anwendung von Revo-S™ Feilen.



L 21 mm

20 REF. 20127601

25 REF. 20127602

L 25 mm

20 REF. 20127611

25 REF. 20127612

30 REF. 20127613

Les instruments Revo Condensor et Revo Spreaders sont également disponibles en conditionnements stériles. Nous consulter.

Revo Condensor and Revo Spreaders instruments are also available sterile. Please contact us for more information.

Die Revo Condensor und Revo Spreaders instrumente gibt es ebenfalls steril. Bitte kontaktieren Sie uns für weitere Informationen.

FINGER SPREADERS 2%

Acier
L 21 - 25 mm

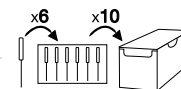
FINGER SPREADERS .02

Steel
L 21 - 25 mm

FINGER SPREADERS 2%

Stahl
L 21 - 25 mm

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe :
Assortis - Assortment - Sortiert :



15 → 40
15 → 40

FINGER PLUGGERS 2%

Acier
L 21 - 25 mm

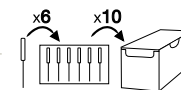
FINGER PLUGGERS .02

Steel
L 21 - 25 mm

FINGER PLUGGERS 2%

Stahl
L 21 - 25 mm

Même numéro - Individual Sizes - Gleiche Größe :
Assortis - Assortment - Sortiert :



15 → 40
15 → 40

Pointes de papier - *Paper points* - Papierspitzen

Revo-S™ Paper Points

Grâce aux Revo-S™ Paper Points, gagnez en efficacité ! Leur conicité s'adapte parfaitement à celles des limes Revo-S™ pour un séchage rapide en toute sécurité !

60 pointes par boîte
L 29 mm

Improved efficiency owing to the Revo-S™ Paper Points! Their taper perfectly matches canals shaped with Revo-S™ files and thus guarantees quick, efficient and safe drying.

*Pack of 60 points
L 29 mm*

Mehr Effizienz dank der Revo-S™ Paper Points! Ihre Konizität passt sich perfekt an die der Revo-S™ Feilen an und garantiert so schnelles und sicheres Trocknen.

Pkg. à 60 Papierspitzen
L 29 mm

SU	REF. 20600128
AS30	REF. 20600129
AS35	REF. 20600130
AS40	REF. 20600131

MM-Paper Points 2 %

Pointes de papier 2 %
200 pointes par boîte
L 29 mm

MM-Paper Points .02

.02 paper points
Pack of 200 points
L 29 mm

MM-Paper Points 2 %

Papierspitzen Konizität 2 %
Pkg. mit 200 Papierspitzen
L 29 mm

15	REF. 20600137	30	REF. 20600140
20	REF. 20600138	35	REF. 20600141
25	REF. 20600139	40	REF. 20600142

DISCOVERY KIT OBTURATION

Ce kit comprend :

- 1 plaq. de 6 instr. Revo Spreaders n°20 L 25 mm
- 1 plaq. de 6 instr. Revo Spreaders n°25 L 25 mm
- 1 plaq. de 6 instr. Revo Spreaders n°30 L 25 mm
- 1 plaq. de 4 instr. Revo Condensors L 25 mm
- 1 boîte de 60 Revo-S™ GP Points SU
- 1 boîte de 60 Revo-S™ GP Points AS30
- 1 boîte de 60 Revo-S™ Paper Points SU
- 1 boîte de 60 Revo-S™ Paper Points AS30

This kit includes:

- *1 Pack of 6 instr. Revo Spreaders n°20 L 25 mm*
- *1 Pack of 6 instr. Revo Spreaders n°25 L 25 mm*
- *1 Pack of 6 instr. Revo Spreaders n°30 L 25 mm*
- *1 Pack of 4 instr. Revo Condensors L 25 mm*
- *1 box of 60 Revo-S™ GP Points SU*
- *1 box of 60 Revo-S™ GP Points AS30*
- *1 box of 60 Revo-S™ Paper Points SU*
- *1 box of 60 Revo-S™ Paper Points AS30*

Set-Inhalt:

- 1 Plak. mit 6 instr. Revo Spreaders n°20 L 25 mm
- 1 Plak. mit 6 instr. Revo Spreaders n°25 L 25 mm
- 1 Plak. mit 6 instr. Revo Spreaders n°30 L 25 mm
- 1 Plak. mit 4 instr. Revo Condensors L 25 mm
- 1 Packung mit 60 Revo-S™ GP Points SU
- 1 Packung mit 60 Revo-S™ GP Points AS30
- 1 Packung mit 60 Revo-S™ Paper Points SU
- 1 Packung mit 60 Revo-S™ Paper Points AS30

REF. 51400084

 Revo-S™

Pointes de gutta percha - Gutta percha points - Gutta Percha Spitzen

Revo-S™ GP Points

Les Revo-S™ GP-Points, possèdent une conicité parfaitement adaptée pour obturer après Revo-S™.

Pour obturation par **condensation verticale**:

The Revo-S™ GP Points have been designed with specific tapers and diameters perfectly matching the Revo-S™ files.

For **vertical condensation technique**:

Die Revo-S™ GP Points mit ihren speziell abgestimmten Konizitäten wurden eigens für eine Obturation nach Anwendung der Revo-S™ Feilen entwickelt.

Für **vertikale Kondensationstechnik**:

6% **25** REF. 20600136

Pour obturation par **condensation latérale, thermomécanique** ou **mixte** :

For **lateral, thermomechanical** or **combined condensation techniques**:

Für **laterale, thermomechanische** oder **kombinierte Kondensationstechnik**:

60 pointes par boîte
L 29 mm

Pack of 60 points
L 29 mm

Pkg. mit 60 Spitzen **SU** REF. 20600132
L 29 mm

AS30 REF. 20600133

AS35 REF. 20600134

AS40 REF. 20600135

MM-GP Points 2 %

Pointes de gutta percha 2 %
120 pointes par boîte
L 29 mm

MM-GP Points .02

.02 taper gutta percha points
Pack of 120 points
L 29 mm

MM-GP Points 2 %

Gutta Percha Spitzen Konizität 2 %
Pkg. mit 120 Spitzen
L 29 mm

15 REF. 20600122 30 REF. 20600125
20 REF. 20600123 35 REF. 20600126
25 REF. 20600124 40 REF. 20600127

MM-GP Points 4 %

Pointes de gutta percha 4 %
60 pointes par boîte
L 29 mm

MM-GP Points .04

.04 taper gutta percha points
Pack of 60 points
L 29 mm

MM-GP Points 4 %

Gutta Percha Spitzen Konizität 4 %
Pkg. mit 60 Spitzen
L 29 mm

Assortis, Assortment, Sortiert 15-40 REF. 20600107 30 REF. 20600111
15 REF. 20600108 35 REF. 20600112
20 REF. 20600109 40 REF. 20600113
25 REF. 20600110 45 REF. 20600114

MM-GP Points 6 %

Pointes de gutta percha 6 %
60 pointes par boîte
L 29 mm

MM-GP Points .06

.06 taper gutta percha points
Pack of 60 points
L 29 mm

MM-GP Points 6 %

Gutta Percha Spitzen Konizität 6 %
Pkg. mit 60 Spitzen
L 29 mm

15 REF. 20600115 30 REF. 20600118
20 REF. 20600116 35 REF. 20600119
25 REF. 20600117 40 REF. 20600120

Pièces à main et contre-angles

Handpieces and contra-angles

Hand- und Winkelstücke



Pièces à main et contre-angles

Contre-angles SANAO	44
Contre-angles ALTO®	46
Contre-angles XE	48
Contre-angles MEZZO®	49
Pièces à main droites	50
Accessoires	51

Chirurgie - Implantologie / Prophylaxie

Contre-angles ALTO® SURGE	52
Gamme Prophy	53

Programme Air

Turbines	54
Moteurs à air	55
Connecteurs	56

Handpieces and contra-angles

<i>SANAO contra-angles</i>	44
<i>ALTO® contra-angles</i>	46
<i>XE contra-angles</i>	48
<i>MEZZO® contra-angles</i>	49
<i>Straight handpieces</i>	50
<i>Accessories</i>	51

Surgery - Implantology / Prophylaxy

<i>ALTO® SURGE contra-angles</i>	52
<i>Prophy range</i>	53

Air programme

<i>Turbines</i>	54
<i>Air motors</i>	55
<i>Couplers</i>	56

Hand- und Winkelstücke

SANAO Winkelstücke	44
ALTO® Winkelstücke	46
XE Winkelstücke	48
MEZZO® Winkelstücke	49
Handstücke	50
Zubehör	51

Chirurgie - Implantologie / Prophylaxie

ALTO® SURGE Winkelstücke	52
Prophy-Produktreihe	53

Luftprogramme

Turbinen	54
Luftmotoren	55
Schnellkupplungen	56

Contre-angles SANAO - SANAO Contra-angles - SANAO Winkelstücke



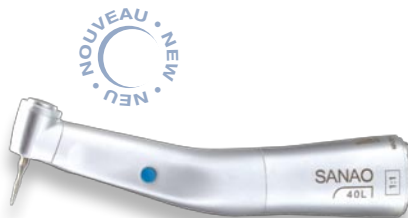
SANAO 10 L

REF. 50100265

Réducteur par 5:1
Fraises à queue Ø 2,35 mm
Lumière INTRAmatic LUX®
Spray interne

Reduction 5:1
Latch type drills Ø 2.35 mm
INTRAmatic LUX® light
Internal spray

Übertragung 5:1
Für Bohrer Ø 2,35 mm
INTRAmatic LUX® Licht
Integriertes Spray



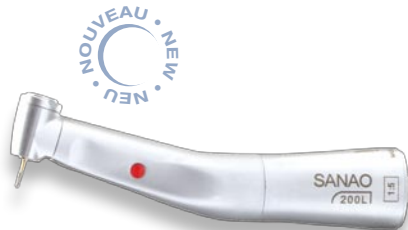
SANAO 40 L

REF. 50100266

Prise directe 1:1
Fraises à queue Ø 2,35 mm
Lumière INTRAmatic LUX®
Spray interne

1:1
Latch type drills Ø 2.35 mm
INTRAmatic LUX® light
Internal spray

Übertragung 1:1
Für Bohrer Ø 2,35 mm
INTRAmatic LUX® Licht
Integriertes Spray



SANAO 200 L

REF. 50100267

Multiplicateur par 1:5
Fraises FG Ø 1,60 mm
Lumière INTRAmatic LUX®
Spray interne

Increasing 1:5
FG burs Ø 1,60 mm
INTRAmatic LUX® light
Internal spray

Übertragung 1:5
Für FG-Bohrer ø 1,60 mm
INTRAmatic LUX® Licht
Integriertes Spray



* INTRAmatic LUX® est une marque déposée par Kavo. - * INTRAmatic LUX® Kavo Trademark - * INTRAmatic LUX® ist ein eingetragenes Markenzeichen von Kavo.

Contre-angles SANAO - SANAO Contra-angles - SANAO Winkelstücke



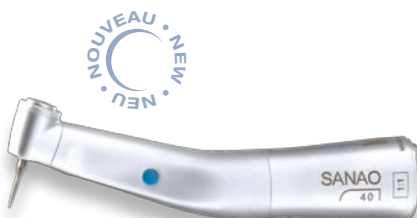
SANAO 10

REF. 50100275

Réducteur par 5:1
Fraises à queue Ø 2,35 mm
Sans lumière
Spray interne

*Reduction 5:1
Latch type drills Ø 2.35 mm
Without light
Internal spray*

Übertragung 5:1
Für Bohrer Ø 2,35 mm
Ohne Licht
Integriertes Spray



SANAO 40

REF. 50100276

Prise directe 1:1
Fraises à queue Ø 2,35 mm
Sans lumière
Spray interne

*Reduction 1:1
Latch type drills Ø 2.35 mm
Without light
Internal spray*

Übertragung 1:1
Für Bohrer Ø 2,35 mm
Ohne Licht
Integriertes Spray



Contre-angles ALTO® lumière - Accrochage INTRAmatic LUX®*
 ALTO® contra-angles with fibre optics - For motor with INTRAmatic LUX®* coupling
 ALTO® Winkelstücke mit Glasstablichtleiter - Für Motor mit INTRAmatic LUX®* Kupplung



ALTO® 10 L

REF. 50100138

Réducteur par 5,2:1
 Fraises à queue Ø 2,35 mm
 Tête à bouton-pression
 Triple spray démontable

*Reduction 5.2:1
 Latch type drills Ø 2.35 mm
 Push-button head
 Removable triple spray*

Untersetzung 5,2:1
 Für Bohrer Ø 2,35 mm
 Lichtinstrument für INTRAmatic
 Lux®* Motoren, Kopf mit
 Druckknopfspannung,
 innengeführte, getrennte
 Kühlmedien, Dreilochspray und
 austauschbare Spraydüse



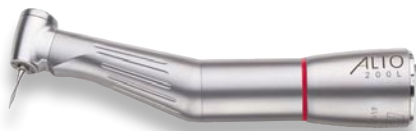
ALTO® 40 L

REF. 50100139

Prise directe 1:1
 Fraises à queue Ø 2,35 mm
 Tête à bouton-pression
 Triple spray démontable

*1:1
 Latch type drills Ø 2.35 mm
 Push-button head
 Removable triple spray*

Übertragung 1:1
 Für Bohrer Ø 2,35 mm
 Lichtinstrument für INTRAmatic
 Lux®* Motoren, Kopf mit
 Druckknopfspannung,
 innengeführte, getrennte
 Kühlmedien, Dreilochspray und
 austauschbare Spraydüse



ALTO® 200 L

REF. 50100140

Multiplicateur par 1:5
 Fraises FG Ø 1,60 mm
 Tête à bouton-pression
 Triple spray démontable

*Increasing 1:5
 FG burs Ø 1.60 mm
 Push-button head
 Removable triple spray*

Übersetzung 1:5
 Für FG-Bohrer Ø 1,60 mm
 Lichtinstrument für INTRAmatic
 Lux®* Motoren, Kopf mit
 Druckknopfspannung,
 innengeführte, getrennte
 Kühlmedien, Dreilochspray und
 austauschbare Spraydüse



* INTRAmatic LUX® est une marque déposée par Kavo. - * INTRAmatic LUX® Kavo Trademark - * INTRAmatic LUX® ist ein eingetragenes Markenzeichen von Kavo.

Contre-angles ALTO® sans lumière -
ALTO® contra-angles without fibre optics - ALTO® Winkelstücke ohne Licht



ALTO® 10

Réducteur par 5,2:1
Fraises à queue Ø 2,35 mm
Tête à bouton-pression
Triple spray démontable

Reduction 5.2:1
Latch type drills Ø 2.35 mm
Push-button head
Removable triple spray

Untersetzung 5,2:1
Für Bohrer Ø 2,35 mm
Kopf mit Druckknopfspannung,
innengeführte, getrennte
Kühlmedien, Dreilochspray und
austauschbare Spraydüse

REF. 50100142



ALTO® 40

Prise directe 1:1
Fraises à queue Ø 2,35 mm
Tête à bouton-pression
Triple spray démontable

1:1
Latch type drills Ø 2.35 mm
Push-button head
Removable triple spray

Übertragung 1:1
Für Bohrer Ø 2,35 mm
Kopf mit Druckknopfspannung,
innengeführte, getrennte
Kühlmedien, Dreilochspray und
austauschbare Spraydüse

REF. 50100143



ALTO® 200

Multiplicateur par 1:5
Fraises FG Ø 1,60 mm
Tête à bouton-pression
Triple spray démontable

Increasing 1:5
FG burs Ø 1.60 mm
Push-button head
Removable triple spray

Übersetzung 1:5
Für FG-Bohrer Ø 1,60 mm
Kopf mit Druckknopfspannung,
innengeführte, getrennte
Kühlmedien, Dreilochspray und
austauschbare Spraydüse

REF. 50100144



Contre-angles XE - XE Contra-angles - XE Winkelstücke



10 XE

REF. 50102254

Réducteur par 5:1
Fraises à queue Ø 2,35 mm
Tête à bouton-pression

Reduction 5:1
Latch type drills Ø 2.35 mm
Push-button head

Untersetzung 5:1
Für Bohrer Ø 2,35 mm
Kopf mit Druckknopfspannung



40 XE

REF. 50102301

Prise directe 1:1
Fraises à queue Ø 2,35 mm
Tête à bouton-pression

1:1
Latch type drills Ø 2.35 mm
Push-button head

Übertragung 1:1
Für Bohrer Ø 2,35 mm
Kopf mit Druckknopfspannung



140 XE

REF. 50100015

Multiplicateur par 1:3,5
Fraises FG Ø 1,60 mm
Tête à bouton-pression

Increasing 1:3.5
FG burs Ø 1.60 mm
Push-button head

Übersetzung 1:3,5
Für FG-Bohrer Ø 1,60 mm
Kopf mit Druckknopfspannung



Contre-angles MEZZO® - MEZZO® contra-angles - MEZZO® Winkelstücke



MEZZO® 10

REF. 50100241

Réducteur par 4:1
Fraises à queue Ø 2,35 mm
Tête à bouton-pression

Reduction 4:1
Latch type drills Ø 2.35 mm
Push-button head

Untersetzung 4:1
Für Bohrer Ø 2,35 mm
Kopf mit Druckknopfspannung



MEZZO® 40

REF. 50100240

Prise directe 1:1
Fraises à queue Ø 2,35 mm
Tête à bouton-pression

1:1
Latch type drills Ø 2.35 mm
Push-button head

Übertragung 1:1
Für Bohrer Ø 2,35 mm
Kopf mit Druckknopfspannung



Têtes pour XE - XE Heads - XE Köpfe



TÊTE 42 XE

42 XE HEAD

42 XE KOPF

REF. 59850180

Pour contre-angles
10 XE et 40 XE
Livrée avec support oblique

For 10 XE and 40 XE
contra-angles
Complete with oblique shaft

Für 10 XE und 40 XE
Winkelstücke
Komplett mit Trieb



TÊTE 42 NCEX

42 NCEX HEAD

42 NCEX KOPF

REF. 59800626

Tête à poussette
pour contre-angles
10 XE et 40 XE
Livrée avec support oblique

Latch type head
for 10 XE and 40 XE
contra-angles
Complete with oblique shaft

Kopf mit Schieberspannung
für 10 XE und 40 XE
Winkelstücke
Komplett mit Trieb



TÊTE 42 XEP

42 XEP HEAD

42 XEP KOPF

REF. 59850181

Pour contre-angles
10 XE et 40 XE
Livrée avec support oblique

For 10 XE and 40 XE
contra-angles
Complete with oblique shaft

Für 10 XE und 40 XE
Winkelstücke
Komplett mit Trieb



TÊTE 142 XE

142 XE HEAD

142 XE KOPF

REF. 59800339

Pour contre-angles 140 XE
Livrée avec support oblique

For 140 XE contra-angles
Complete with oblique shaft

Für 140 XE Winkelstücke
Komplett mit Trieb



Pièces à main droites - *Straight handpieces* - Gerade Handstücke

49 E

Roulement à billes
Démontable
Prise directe 1:1
Fraises longues et courtes

*Ball bearing
Removable internal
Assembly 1:1
Straight and latch type burs*

Kugellager
Komplett zerlegbar
Übertragung 1:1
Für kurze und lange Bohrer

REF. 50100132



49 EP

Roulement à billes
Démontable
Prise directe 1:1
Fraises longues et courtes
Pulvérisation externe

*Ball bearing
Removable internal
Assembly 1:1
Straight and latch type burs
External spray*

Kugellager
Komplett zerlegbar
Übertragung 1:1
Für kurze und lange Bohrer
Externes Spray

REF. 50100133



49 IS

Roulement à billes
Démontable
Prise directe 1:1
Fraises longues et courtes
Spray intégré

*Ball bearing
Removable internal
Assembly 1:1
Straight and latch type burs
Internal spray*

Kugellager
Komplett zerlegbar
Übertragung 1:1
Für kurze und lange Bohrer
Integriertes Spray

REF. 50100134



57 E2

Coussinet tungstène
Démontable
Prise directe 1:1
Fraises longues et courtes

*Tungsten carbide bearing
Removable internal
Assembly 1:1
Straight and latch type burs*

Gleitlager
Komplett zerlegbar
Übertragung 1:1
Für kurze und lange Bohrer

REF. 50102113



SANAO 40 ST

Prise directe 1:1
Démontable
Spray interne
Fraises longues et courtes

*Assembly 1:1
Removable internal
Internal spray
Straight and latch type burs*

Übertragung 1:1
Austauschbar
Integriertes Spray
Für kurze und lange Bohrer

REF. 50100277



Accessoires - *Accessories* - Zubehör

DOUILLE DE PULVÉRISATION POUR 49 E

SPRAY CLIP FOR 49 E

HÜLSE MIT AUSSENSpray FÜR 49 E

REF. 59806061



DOUILLE 731 POUR 57E2

CLIP 731 FOR 57E2

CLIP 731 FÜR 57E2

REF. 59806009



Spray avec tube plastique
pour pièce à main
avec douille avant
hexagonale

*Spray clip with plastic tube
for straight handpiece
with hexagonal socket*

SprayClip mit Plastikschlauch
für gerades Handstück
mit Sechskantansatz

Accessoires pour pièces à main et contres-angles - Accessories for handpieces and contra-angles - Zubehör für Hand- und Winkelstücke


AIGUILLE 3334

Aiguille à déboucher
les sprays

NEEDLE 3334

Needle to unblock sprays

NADEL 3334

Reinigungsnadel

REF. 90000052


CALE 4681

Pour utilisation de fraises
courtes de contre-angles
dans les pièces à main
Livrée avec son outil
de mise en place

STOP 4681

To allow latch type burs
to be used in straight
handpieces
Supplied with its setting tool

ANSCHLAG 4681

Für Winkelstückbohrer
zur Verwendung in allen
geraden Handstücken

REF. 59800197


DOUILLE 131

Spray avec tube plastique
se fixant sur contre-angles
E et XE

CLIP 131

Spray clip with plastic
tubing for use on E and XE
contra-angles

CLIP 131

Spray Clip mit
Plastikschlauch für E und XE
Winkelstücke

REF. 59806012


CLÉ

Pour démontage des têtes
de contre-angles XE

SPANNER

For removing
XE contra-angles heads

SCHLÜSSEL

Für XE
Winkelstückköpfe

REF. 90600025


CLÉ

Pour démontage des têtes
de contre-angles NCE
ou EXE

SPANNER

For removing NCE or EXE
contra-angles heads

SCHLÜSSEL

Für NCE oder EXE
Winkelstückköpfe

REF. 90600001

**TUYAUX
STÉRILISABLES**

7035 - L 65 mm
1425 - L 90 mm
7070 - L 185 mm

**STERILISABLE
SPRAY TUBES**

7035 - L 65 mm
1425 - L 90 mm
7070 - L 185 mm

**STERILISIERBARE
SCHLÄUCHE**

7035 - L 65 mm
1425 - L 90 mm
7070 - L 185 mm

REF. 59806040
REF. 59806004
REF. 59806042



Contre-angles ALTO® SURGE - ALTO® SURGE contra-angles - ALTO® Surge Winkelstücke

ALTO® Surge est un contre-angle d'implantologie et de chirurgie osseuse pour le vissage d'implants, le fraisage et le polissage de crête. Il est adaptable sur tous les moteurs avec système d'accrochage ISO 3964 (EN 23964).

ALTO® Surge is a contra-angle for implantology and bone surgery including implant screwing, the drilling and polishing of ridge. It is adaptable to any motor type with a connection according to ISO 3964 (EN 23964).

ALTO® Surge ist ein Winkelstück für Implantologie und Knochenchirurgie, einschlie Blich Bohrung, Kieferkammglättung und Eindrehen von Implantaten. Es ist auf allen Motoren mit einer Kupplung nach ISO 3964 (EN 23964) einsetzbar.

CONTRE-ANGLES ALTO® SURGE

Tête à bouton-pression
Fraise à queue Ø 2,35 mm
Livrés avec :
■ 1 clip de spray
■ 1 tuyau de spray 7070 - L 185 mm
■ 1 aiguille à déboucher 3334
■ 1 tuyau KCI

ALTO® SURGE CONTRA-ANGLES

Push-button head
Latch type bur Ø 2.35 mm
Supplied with:
■ 1 spray clip
■ 1 spray tube 7070 - L 185 mm
■ 1 unblocking needle 3334
■ 1 KCI tube

ALTO® SURGE WINKELSTÜCKE

Kopf mit Druckknopfspannung
Für Bohrer Ø 2,35 mm
Lieferumfang:
■ 1 Sprayklemme
■ 1 Sprayröhrchen 7070 - L 185 mm
■ 1 Reinigungsnadel 3334
■ 1 Röhrchen KCI



ALTO® SURGE 20:1

Réducteur par 20:1
Vitesse maxi du moteur :
40 000 tours/minute

Reduction 20:1
Maximum motor speed
40 000 Rpm

Untersetzung 20:1
Maximale Motorgeschwindigkeit
40 000 U/min

REF. 50100252



ALTO® SURGE 100:1

Réducteur par 100:1
Vitesse maxi du moteur :
40 000 tours/minute

Reduction 100:1
Maximum motor speed
40 000 Rpm

Untersetzung 100:1
Maximale Motorgeschwindigkeit
40 000 U/min

REF. 50100253



Accessoires pour ALTO® SURGE - Accessories for ALTO® SURGE - Zubehör für ALTO® SURGE

JEU DE BUTÉES

1 butée longue
1 butée courte

STOP KIT

1 long stop
1 short stop

TIEFENSTOPPS

1 kurzer Tiefenstopp
1 langer Tiefenstopp

REF. 51200134



CLIP DE SPRAY

SPRAY CLIP

SPRAYKLEMME

REF. 51200135



Accessoires pour contre-angles d'implantologie - Accessories for implantology contra-angles - Zubehör für Implantologie Winkelstücke

POCHETTE 5845/10 EKS

Comprenant :
■ 1 lyre 5845/8 EKS
■ 4 tuyaux de spray
7035 L 65 mm
■ 2 tuyaux de spray
7070 L 185 mm
■ 1 aiguille à déboucher 3334

5845/10 EKS SET

Including:
■ 1 into 2 spray joint adaptor
5845/8 EKS
■ 4 spray tubes 7035 L 65 mm
■ 2 spray tubes 7070 L 185 mm
■ 1 unblocking needle 3334

5845/10 EKS SET

Inhalt:
■ 1 Spray-Verbindungsadapter
5845/8 EKS
■ 4 Sprayröhrchen 7035 L 65 mm
■ 2 Sprayröhrchen 7070 L 185 mm
■ 1 Reinigungsnadel 3334

REF. 51200052

LYRE

1 INTO 2 SPRAY JOINT ADAPTER

SPRAY -VERBINDUNGSADAPTER

REF. 59806031



Gamme Prophy - *Prophy range* - Prophy-Produktreihe

Une gamme de contre-angles prophy qui vous permettra un travail avec l'ensemble des accessoires de prophylaxie qu'ils soient screw-in (psi) ou snap-on (psa).

A range of contra-angles for all kinds of prophylaxis applications whether with Screw-in (psi) or Snap-on (psa) attachment.

Eine Reihe von Prophy-Winkelstücken, die Ihre Arbeit mit allen Prophylaxie-Zubehörteilen ermöglichen, gleichgültig ob für „screw-in“ (psi) oder „Snap-On“ (psa) Adapter.



MEZZO PSI

Réducteur par 4:1
Tête prophy psi

*Reduction 4:1
Psi prophy head*

Untersetzung 4:1
Kopf Prophy psi

REF. 50100243



MEZZO PSO

Réducteur par 4:1
Tête prophy psa

*Reduction 4:1
Pso prophy head*

Untersetzung 4:1
Kopf Prophy psa

REF. 50100248



SANA 10 PSI

Réducteur par 5:1
Tête prophy psi

*Reduction 5:1
Psi prophy head*

Übertragung 5:1
Kopf Prophy psi

REF. 50100271



SANA 10 PSO

Réducteur par 5:1
Tête prophy psa

*Reduction 5:1
Pso prophy head*

Übertragung 5:1
Kopf Prophy psa

REF. 50100272



Turbines STATIS® - STATIS® Turbines - STATIS® Turbinen

- Turbines de grande performance et fiabilité.
- Lumière précise, puissante et non éblouissante de 25 000 lux.
- Nouveau revêtement en acier inoxydable pour une meilleure préhension et une résistance aux chocs.
- Compatibles avec connecteurs de type Kavo Multiflex.
- Deux tailles : tête miniature ou tête standard.

- High-performance and long-lasting turbines.
- Precise lighting of the operational area with 25,000 lux.
- Manufactured with stainless steel for excellent handling and resistance.
- Compatible with couplers Kavo Multiflex.
- Two dimensions: miniature or standard head.

- Von deutschen Ingenieuren entwickelt und entworfen.
- Höchste Leistung und Zuverlässigkeit.
- Leistungsfähiges und präzises Licht (25 000 Lux) ohne zu blenden.
- Aus Edelstahl für eine bessere Handhabung und Widerstandsfähigkeit.
- Kompatibel mit Kavo Multiflex Kupplungen.
- Zwei Kopfgrößen: Miniaturkopf oder Standardkopf.



STATIS® SL 101.1

Tête miniature

Miniature head

Miniaturkopf



REF. 50300036A



STATIS® ML 201.1

Tête standard

Standard head

Standardkopf



REF. 50300037A

Turbines ALTO® - ALTO® Turbines - ALTO® Turbinen

- Turbines à roulement à billes de grande fiabilité, avec couple élevé.
- Vitesse de rotation : 440 000 tr/min pour ALTO® 500 LC et 340 000 tr/min pour ALTO® 400 LC sous une pression d'air recommandée de 2,2 bars.
- Grande souplesse du bouton-pression facilitant le changement de fraise.
- Remplacement aisé au cabinet de la pince et/ou du rotor.

- Ball bearing turbines, strong reliability, high torque.
- Rotation speed: 440 000 rpm for ALTO® 500 LC and 340 000 rpm for ALTO® 400 LC under a recommended air pressure of 2.2 bars.
- Smooth push-button action making bur replacement easy.
- Easy chairside cartridge and chuck replacement.

- Mit zuverlässigen Kugellager und hohem Drehmoment.
- Rotationsgeschwindigkeit: 440 000 U/min. für ALTO® 500 LC und 340 000 U/min. für ALTO® 400 LC bei einem empfohlenen Luftdruck von 2,2 Bar.
- Leichter Bohrerwechsel durch einfache Druckknopfspannung.
- Auswechseln der Spannzange und / oder des Rotors in der Praxis.



ALTO® 400 LC

Tête à bouton-pression
Triple spray démontable
Lumière
Livrée sans connecteur

Push-button head
Removable triple spray
Light
Supplied without coupler

Kopf mit Druckknopfspannung
Dreifachspray, austauschbar
Licht
Ohne Kupplung



REF. 50300037C



ALTO® 500 LC

Tête à bouton-pression
Spray
Lumière
Mini tête
Livrée sans connecteur

Push-button head
Spray
Light
Mini head
Supplied without coupler

Kopf mit Druckknopfspannung
Einfachspray
Licht
Mini-Kopf
Ohne Kupplung



REF. 50300036C

Accessoires pour turbine ALTO® -
Accessories for ALTO® turbines - Zubehör für ALTO® Turbinen



ROTOR POUR ALTO® 400 LC	ALTO® 400 LC CARTRIDGE	ROTOR FÜR ALTO® 400 LC	REF. 50900217
Livré avec une pince	Supplied with one chuck	Mit Spannzange	

ROTOR POUR ALTO® 400 L	ALTO® 400 L CARTRIDGE	ROTOR FÜR ALTO® 400 L	REF. 50900136
Livré avec une pince	Supplied with one chuck	Mit Spannzange	



ROTOR POUR ALTO® 500 LC	ALTO® 500 LC CARTRIDGE	ROTOR FÜR ALTO® 500 LC	REF. 50900218
Livré avec une pince	Supplied with one chuck	Mit Spannzange	

ROTOR POUR ALTO® 500 L	ALTO® 500 L CARTRIDGE	ROTOR FÜR ALTO® 500 L	REF. 50900146
Livré avec une pince	Supplied with one chuck	Mit Spannzange	



PINCE 400 L/400 LC	CHUCK 400 L/400 LC	SPANNZANGE 400 L/400 LC	REF. 50900152
---------------------------	---------------------------	--------------------------------	----------------------



PINCE 500 L/500 LC	CHUCK 500 L/500 LC	SPANNZANGE 500 L/500 LC	REF. 50900149
---------------------------	---------------------------	--------------------------------	----------------------

Moteurs à air - Air motors - Luftmotoren



MM24

Vitesse réglable :
de 4 000 à 24 000 tr/min
2 sens de rotation
Pour cordon MID
Pour cordon BOR 2
Pour cordon BOR 3

Adjustable speed:
4 000- 24 000 rpm
Rotation direction F/R
MIDWEST 4 HOLE
BORDEN 2 HOLE
BORDEN 3 HOLE

Geschwindigkeit einstellbar:
4 000 - 24 000 U/min.
Rechtslauf / Linkslauf
MIDWEST 4-LOCH
BORDEN 2-LOCH
BORDEN 3-LOCH



REF. 50201009
REF. 50201007
REF. 50201008



MM 38 IS MID

Pour cordon MIDWEST
Vitesse réglable :
de 10 000 à 38 000 tr/min
2 sens de rotation

For MIDWEST 4 HOLE
Adjustable speed:
10 000 - 38 000 rpm
Rotation direction F/R

Für Midwest-Schlauch
Geschwindigkeit einstellbar:
10 000 - 38 000 U/min.
Rechtslauf / Linkslauf



REF. 50202007



MM 38 T

Moteur s'adaptant sur
connecteur 35 ST MID
Vitesse réglable :
de 10 000 à 38 000 tr/min
2 sens de rotation
Sans connecteur

Motor for use on
coupler 35 ST MID
Adjustable speed:
10 000 - 38 000 rpm
Rotation direction F/R
Without coupler

Motor passend für
Kupplung 35 ST MID
Geschwindigkeit einstellbar:
10 000 - 38 000 U/min.
Rechtslauf / Linkslauf
Ohne Kupplung



REF. 50202008

Accessoire pour moteurs à air spray intégré Accessory for internal spray motors Zubehör für Luftmotoren mit integriertem Spray



**SACHET DE 3 JOINTS
POUR DOUILLE AVANT**

**BAG OF 3 'O' RINGS
FOR FRONT SOCKET**

**BEUTEL MIT 3 DICHTUNGEN
FÜR VORDEREN CLIP**

REF. 51200013

Connecteurs - Couplers - Kupplungen

Ils permettent l'accrochage rapide de l'ensemble des appareils à air MICRO-MEGA®.

- Endo-sonic
- Turbines
- Moteurs à air MM 38 T

Le connecteur 35 ST s'adapte indifféremment sur des instruments lumière ou non lumière.
Bien spécifier le type de cordon à la commande.

They allow a fast connection to all MICRO-MEGA® air devices.

- Endo-Sonic
- Turbines
- Air motors MM 38 T

Coupler 35 ST can be used on instruments with or without light.

Sie ermöglichen das schnelle Einsetzen aller MICRO-MEGA® Luftgeräte.

- Endo-Sonic
- Turbines
- Luftmotoren MM 38 T

Die Kupplung 35 ST passt auf Instrumente mit oder ohne Licht.
Bitte geben Sie bei der Bestellung den genauen Schlauchanschluss an.



ALTO® CL

REF. 50500002

Pour turbines ALTO® 400 LC et ALTO® 500 LC
Connecteur de type «Multiflex®»*

For ALTO® 400 LC and ALTO® 500 LC turbines
«Multiflex®»* type

Für Turbines ALTO® 400 LC und ALTO® 500 LC
«Multiflex®»*



35 ST MID

REF. 50501006

Pour instruments sans lumière MM
Pour cordon MID

For MM instruments without light
MIDWEST 4 HOLE

Für MM-Instrumente ohne Licht
MIDWEST 4-LOCH



Accessoires pour connecteurs -
Accessories for couplers - Zubehör für Kupplungen



AMPOULE

BULB

LAMPE

REF. 50900137

Pour connecteur ALTO® CL

For ALTO® CL

Für ALTO® CL



SACHET DE 5 JOINTS

BAG OF 5 'O' RINGS

BEUTEL MIT 5 DICHTUNGEN

REF. 50900131

Pour connecteur ALTO® CL

For ALTO® CL

Für ALTO® CL



SACHET DE 3 JOINTS

BAG OF 3 'O' RINGS

BEUTEL MIT 3 DICHTUNGEN

REF. 51200049

Pour connecteur 35 ST et 35 STL

For couplers 35 ST and 35 STL

Für Kupplungen 35 ST und 35 STL

*« Multiflex® » est une marque déposée par Kavo. - *« Multiflex® » Kavo Trademark - *« Multiflex® » ist ein eingetragenes Markenzeichen von Kavo.

Hygiène

Hygiene

Hygiene



Hygiène

X-Cid® 2	60
Consommables X-Cid® 2	61
Consommables X-Cid®	61
Consommables TURBOCID®	61
Entretien	62
Conseils de nettoyage	63
Entretien de l'instrumentation dynamique	64

Hygiene

X-Cid® 2	60
X-Cid® 2 refill	61
X-Cid® refill	61
TURBOCID® refill	61
Maintenance	62
Cleaning instructions	63
Handpiece maintenance & cleaning	64

Hygiene

X-Cid® 2	60
X-Cid® 2 Zubehör	61
X-Cid® Zubehör	61
TURBOCID® Zubehör	61
Pflege	62
Reinigungsempfehlungen	63
Reinigungsempfehlungen für Hand- und Winkelstücke	64

X-Cid® 2

L'automate qui respecte
la chaîne de stérilisation

- Le X-Cid® 2 réalise la pré-désinfection, le nettoyage et la lubrification de vos pièces à main, contre-angles et turbines automatiquement et sans démontage.
- Les trois instruments traités sont en parfait état technique et de propreté, prêts à être conditionnés et stérilisés.
- Le X-Cid® 2 offre aux patients et collaborateurs une assurance contre les infections croisées, augmente la durée de vie de l'instrumentation dynamique et diminue les coûts de maintenance.

The automatic pre-sterilization
cleaning device

- The X-Cid® 2 automatically pre-disinfects*, cleans and lubricates handpieces, contra-angles and turbines with no disassembly required.
- Treated instruments are clean and in perfect working order, ready to be packaged and sterilized.
- Patients and health personnel can be assured that there is no risk of cross infection. In addition, the X-Cid® 2 increases the service life of instruments and reduces maintenance costs.

* according to the French regulation

Reinigung und perfekte Pflege
vor der Sterilisation

- Das X-Cid® 2 Gerät „vor-desinfiziert“*, reinigt und ölt automatisch Hand- und Winkelstücke sowie Turbinen, ohne dass sie zerlegt werden müssen. Die damit aufbereiteten Instrumente sind sauber und voll funktionsfähig, fertig vorbereitet für Verpackung und Sterilisation.
- Patienten und Gesundheitspersonal können deshalb sicher sein, dass kein Risiko einer Kreuzinfektion besteht. Außerdem verlängert X-Cid® 2 die Lebensdauer von Instrumenten und vermindert Reparaturkosten.

* nach geltenden französischen Richtlinien

X-CID® 2

REF. 51100003

Livré avec 1 bidon X-Cidol® 2,
1 flacon d'huile TSU

Supplied with 1 drum of X-Cidol® 2,
1 TSU oil bottle

Geliefert mit einem Kanister X-Cidol® 2,
einer TSU-Öl-Flasche

Adaptateurs - Adaptors - Adapter

ADAPTATEUR MID	ADAPTOR MID	ADAPTER MID	REF. 59800746
DOUILLE SLIP	SOCKET SLIP	HÜLSE SLIP	REF. 50900190
ADAPTATEUR ENDOAce®	ADAPTOR ENDOAce®	ADAPTER ENDOAce®	REF. 59800777

Consommables X-Cid® 2 - X-Cid® 2 Refill - X-Cid® 2 Zubehör

X-CIDOL® 2

REF. 50704005

Bidon de 5 L
Livré par 4 bidons

*Drum of 5 L
Sold by 4 drums*

5 L Kanister
Liefermenge: 4 x 5 L Kanister

HUILE TSU

TSU OIL

TSU-ÖL

REF. 50700025

Le carton de 4 flacons
de 500 ml d'huile TSU

*Box of 4 bottles
of 500 ml TSU oil*

4 x 500 ml TSU-Öl

Consommables X-Cid® - X-Cid® Refill - X-Cid® Zubehör

X-CIDOL® 2

REF. 50704005

Bidon de 5 L
Livré par 4 bidons

*Drum of 5 L
Sold by 4 drums*

5 L Kanister
Liefermenge: 4 x 5 L Kanister

BOMBE 500 l CO₂

500 l CO₂ SPRAY

SPRAY 500 l CO₂

REF. 50700029

Consommables TURBOCID® - TURBOCID® Refill - TURBOCID® Zubehör

T-CLEANOL™

REF. 50704006

Bidon de 5 L
Livré par 4 bidons

*Drum of 5 L
Sold by 4 drums*

5 L Kanister
Liefermenge: 4 x 5 L Kanister

HUILE TSU

TSU OIL

TSU-ÖL

REF. 50700025

Le carton de 4 flacons
de 500 ml d'huile TSU

*Box of 4 bottles
of 500 ml TSU oil*

4 x 500 ml TSU-Öl



Divers

SPRAY UNIVERSEL 500 I

Pour lubrification et nettoyage de toutes pièces à main droites, contre-angles et appareils pneumatiques : turbines, Sonic-air®, détartrateurs... sauf moteurs.
Contenance : 400 ml

Livré sans embout

Livré avec 3 embouts (a, b, c)

Miscellaneous

500 I SPRAY

Cleans and lubricates all straight handpieces, contra-angles and pneumatic devices: turbines, Sonic-air®, scalars... except motors.
Contains: 400 ml

Supplied without nozzle

Supplied with 3 nozzles (a, b, c)

Verschiedenes

UNIVERSALSPRAY 500 I

Zum Ölen und Reinigen aller geraden Handstücke, Winkelstücke und Druckluftgeräte: Turbinen, Sonic-air®, Zahnsteinentferner... außer Motoren.
Inhalt: 400 ml

Ohne Adapter

Komplett mit 3 Adaptionen (a, b, c)

REF. 50700008

REF. 50700017

EMBOUTS

NOZZLES

SPRAYADAPTER

- (a) Pour injection dans les appareils vissés sur cordon

For instruments with MIDWEST or BORDEN fitting

Zum Sprühen in Instrumente mit Midwest- oder Borden-Anschluss

REF. 50700014

- (b) Pour injection dans les appareils se plaçant sur connecteur tournant

For instruments used with quick coupling

Zum Sprühen in Geräte, die auf Drehkupplungen aufgesetzt werden

REF. 50700011

- (c) Pour injection dans les pièces à main et contre-angles de tous modèles

For all contra-angles and handpieces

Zum Sprühen in Handstücke und Winkelstücke aller Modelle

REF. 50700010

- (d) Pour turbines ALTO®

For ALTO® turbines

Für ALTO® Turbinen

REF. 50700027

- (e) Pour contre-angle ENDOAce®

For ENDOAce® contra-angle

Für ENDOAce® - Winkelstück

REF. 50700031

LUBRIFIANT

LUBRICANT

SCHMIERMITTEL

La burette 10 ml
Pour moteurs à air et contre-angles

10 ml oil applicator
For air motors and contra-angles

10 ml Ölfaschen
Für Luftmotoren und Winkelstücke

REF. 50701006



Conseils pour la pré-désinfection, le nettoyage et la stérilisation des instruments à canaux Pre-disinfection, cleaning and sterilisation instructions for root canal instruments Vorgehensweise zur Vordesinfektion, Reinigung und Sterilisation von Wurzelkanalinstrumenten

Dans un but d'hygiène et de sûreté sanitaire, tous les instruments de traitement canalaire commercialisés par MICRO-MEGA® doivent être pré-désinfectés, nettoyés et stérilisés avant chaque utilisation en bouche.

Cette procédure est recommandée pour tous les instruments de coupe, manuels, mécanisés ou InGeT®, comme les broches, limes, racleurs, tire-nerfs ou instruments NiTi, ainsi que pour les trousse Masserann®. Pour les instruments à usage unique non stériles, comme les tire-nerfs, ce procédé doit être réalisé avant la première utilisation, mais ne permet en aucun cas une seconde utilisation.

Pré-désinfection : Avant l'immersion dans le bain de désinfectant, trier les instruments par type et par catégorie de matériaux, de manière à éviter les phénomènes d'électrolyse et de corrosion.

Respecter les instructions et les concentrations fournies par le fabricant (une concentration excessive peut générer des attaques chimiques des matériaux). Respecter le temps d'immersion (ne pas laisser tremper une nuit entière). Utiliser uniquement des produits recommandés pour la désinfection des instruments canaux dentaires (ne pas utiliser de produits contenant du phénol, de l'eau oxygénée, de la soude, de l'hypochlorite de sodium, ni de désinfectants « spécial fraises » extrêmement agressifs).

Nettoyage : Brosser les instruments pour éliminer les débris de boues dentinaires. Ne pas nettoyer les instruments en vrac dans un dispositif à ultrasons. Ne pas utiliser de solutions contenant de la soude ou du sel de mercure, de solutions acides ou alcalines.

Rinçage : Rincer abondamment les instruments à l'eau déminéralisée ou distillée pour éviter les phénomènes de corrosion et les altérations lors de la stérilisation. Sécher à l'air sec. Éliminer les instruments déformés (cassés, tordus, désérialisés ou présentant des marques propices à la rupture).

Sterilisation : Stériliser les instruments protégés de leur environnement (en sachet). Utiliser un autoclave (stérilisateur à vapeur d'eau saturée) : 134°C sous 2.2 bars pendant 18 minutes.

Remarque : MICRO-MEGA® a testé les produits désinfectants les plus couramment commercialisés. Compte tenu du nombre de produits disponibles, il est recommandé un essai préalable sur un échantillon ou de contacter le fabricant du produit utilisé.

Références normatives et réglementaires : ISO9001, NF EN ISO 13485, Directive européenne du marquage CE 93/42 EEC, ISO 17664.

For hygiene and sanitary safety reasons, all medical devices marketed by MICRO-MEGA® must be pre-disinfected, cleaned and sterilized before use in the patient's mouth.

MICRO-MEGA® recommends this procedure for all cutting instruments including manual, mechanical or InGeT® instruments such as K reamers, K files, Hedstroem files, nerve broaches or NiTi instruments, and for the Masserann® Kit. For single-use non sterile instruments, such as nerve broaches, the same procedure must be followed before first use, but they must not be used again.

Pre-disinfection: Before immersing the instruments in the disinfectant bath, sort them according to their material composition to avoid corrosion and electrolysis reaction. Follow the instructions and observe concentrations given by the manufacturer (an excessive concentration may cause chemical deterioration of the instruments).

Adhere to the immersion time (do not leave in the disinfectant overnight). Only use products recommended specifically for disinfecting dental root canal instruments (do not use products containing phenol or hydrogen peroxide or soda or sodium hypochlorite and do not use the very aggressive disinfectants intended specifically for burs).

Cleaning: Brush all dental debris off the instruments. Do not clean large amounts of instruments in an ultrasonic cleaner. Do not use chemical soda based or mercury salt based products, nor acid or alkaline solutions.

Rinsing: Thoroughly rinse instruments using demineralised water or distilled water to avoid corrosion during sterilization. Dry with dry air. Sort out damaged instruments (broken, deformed, straightened instruments or those with marks which may lead to fracturing).

Sterilization: Protect instruments from the environment during sterilization (in sterilization bags). Use an autoclave: 134°C at 2.2 bars for 18 minutes.

MICRO-MEGA® has tested the most common dental disinfectants. Because of the high number of products available on the market, please run a test with some of your instruments or contact the manufacturer of the chemical disinfectant.

Standards and regulations: ISO9001, NF EN ISO 13485, European Medical device directive for CE marking CE 93/42 EEC, ISO 17664.

Aus Gründen der Hygiene und des Gesundheitsschutzes müssen alle von MICRO-MEGA® vertriebenen Medizinprodukte vor der Anwendung im Patientenmund vordesinfiziert, gereinigt und sterilisiert werden.

MICRO-MEGA® empfiehlt diese Vorgehensweise für alle schneidenden Instrumente einschließlich Hand-, maschinengetriebene und InGeT® Instrumente wie K-Bohrer, K-Feilen, Hedström-Feilen, Extirpationsnadeln (Nervnadeln) oder NiTi-Instrumente und das Masserann® System. Nicht sterile Einmalinstrumente, etwa Extirpationsnadeln, müssen vor der ersten Anwendung entsprechend aufbereitet werden, dürfen jedoch nicht nochmals verwendet werden.

Vordesinfektion: Vor dem Einlegen der Instrumente in die Desinfektionslösung entsprechend der Materialzusammensetzung sortieren, um Korrosion und elektrolytische Reaktion zu vermeiden.

Folgen Sie den Gebrauchshinweisen und Konzentrationsangaben des Herstellers (eine zu hohe Konzentration kann zu chemischer Schädigung der Instrumente führen). Halten Sie sich an die angegebenen Einwirkzeiten (nicht über Nacht in der Desinfektionslösung lassen). Es dürfen nur solche Produkte verwendet werden, die ausdrücklich zur Desinfektion zahnärztlicher Wurzelkanalinstrumente empfohlen werden. (Verwenden Sie keine Produkte, die Phenol, Wasserstoffperoxid, Natriumkarbonat oder Natriumhypochlorit enthalten und nicht die sehr aggressiven, speziell für Bohrer vorgesehenen Desinfektionslösungen).

Reinigung: Bürsten sie alle Dentinreste von den Instrumenten ab. Größere Mengen von Instrumenten nicht im Ultraschallbad reinigen. Keine Produkte auf der Grundlage von Natriumkarbonat oder Quecksilbersalzen, keine sauren oder alkalischen Lösungen verwenden.

Abspülen: Instrumente mit demineralisiertem oder destilliertem Wasser gründlich abspülen, um Korrosion während der Sterilisation zu vermeiden. Mit trockener Luft trocknen. Beschädigte Instrumente aussortieren (abgebrochene, verformte, aufgedrehte Instrumente oder solche mit Gebrauchsspuren, die zum Bruch führen können.)

Sterilisation: Instrumente während der Sterilisation vor der Umgebung abschirmen (durch Folienbeutel). Einsatz eines Autoklaven: 18 Minuten lang bei 134°C und 2.2 bar.

MICRO-MEGA® hat die meisten handelsüblichen Dental-Desinfektionsmittel geprüft. Auf Grund der großen Zahl im Handel erhältlicher Produkte zur chemischen Desinfektion sollten Sie vorerst einen Test mit einigen Ihrer Instrumente durchführen oder sich an den Hersteller des Desinfektionsmittels wenden.

Normen und Vorschriften: ISO9001, NF EN ISO 13485, Richtlinie 93/42 EWG über Medizinprodukte, ISO 17664.

Handpiece maintenance & cleaning ■ Empfehlung für die Reinigung dynamischer Instrumente

Conseils pour une utilisation optimale :

- Respecter un entretien régulier.
- Utiliser uniquement des fraises de très bonne qualité.
- Utiliser un moteur fonctionnant correctement.
- Éviter de travailler avec un instrument chauffant anormalement.
Pour une intervention supérieure à 10 minutes, renouveler l'opération de lubrification.
- Ne pas tremper l'instrument dans un bain à ultra-sons, cette pratique peut réduire sa durée de vie.
- N'utiliser les contre-angles bagues rouges (multiplicateurs) qu'avec le spray.
- Toute fraise ou pointe diamantée tordue peut détériorer les roulements en quelques minutes.
- Éliminer toute pointe diamantée dont le diamant a disparu sur un secteur.
- Placer toujours une fraise avant de faire tourner l'instrument.

Préparation automatique à la stérilisation (opération à réaliser après chaque intervention) :

Afin de supprimer toutes manipulations et opérations de démontage, utiliser, après chaque patient, un appareil de type X-Cid®2. Cet appareil, qui utilise du X-Cidol®2 et du lubrifiant huile TSU, réalise la pré-désinfection, nettoie, rince, sèche et lubrifie vos instruments en près de 30 minutes sans démontage préalable.

Le X-Cidol®2 est un produit détergent-désinfectant présentant une activité :

- détergente,
- bactéricide (testée selon les normes NF EN 1040, NF EN 13727 et NF EN 14561),
- fongicide (testée selon les normes NF EN 1275, NF EN 13624 et NF EN 14562),
- tuberculocide (testée selon la norme NF EN 14563),
- virucide : HIV 1, virus PRV (virus modèle Hépatite B), BVDV (virus modèle Hépatite C) et Herpesvirus Humain de type 1.

L'utilisation régulière du X-Cidol®2 prolonge la durée de vie des instruments.

Advice for optimal use:

- Perform regular maintenance.
- Use a motor in good condition.
- Do not use if the instrument gets excessively hot.
For treatments exceeding 10 minutes, repeat lubrication.
- Do not clean in ultrasonic bath. This could reduce ball bearing's life span.
- Use red contra-angles (multiplier) with spray cooling exclusively.
- Use only perfectly balanced drills.
- Defective bur could break ball bearing after a few minutes' rotation.
- Eliminate diamond drills on which a part of the grains is missing.
- Instrument must not be run without a bur inserted in the head.

Automatic pre-sterilization cleaning process (follow instructions after each use):

In order to avoid time consuming dismantling and cleaning of instruments, place them immediately after use in an automatic cleaning device such as X-Cid®2. This automated device uses X-Cidol®2 and TSU oil lubricant, predisinfects, cleans, rinses, dries and lubricates dynamic instruments in about 30 minutes with no dismantling required.

X-Cidol®2 is a detergent-disinfectant product with a

- detergent,
- bactericide (tested in accordance with the norms NF EN 1040, NF EN 13727 and NF EN 14561),
- fungicide (tested in accordance with the norms NF EN 1275, NF EN 13624 and NF EN 14562),
- tuberculocide (tested in accordance with the norm NF EN 14563) and
- virucide (HIV-1, PRV virus (HBV virus model), BVDV (HCV virus model) and Human Herpes virus 1) action.

Regular use of X-Cidol®2 significantly extends instruments' life span.

Hinweis zur optimalen Verwendung:

- Regelmäßig warten.
- Einen Motor in gutem Zustand verwenden.
- Nicht verwenden, wenn sich das Instrument übermäßig erwärmt. Bei Behandlungen, die länger als 10 Minuten dauern, Schmiervorgang wiederholen.
- Nicht in einem Ultraschallbad reinigen.
Dies könnte die Lebensdauer der Kugellager verringern.
- Verwenden Sie die roten Winkelstücke (Multiplikatoren) ausschließlich mit Spraykühlung.
- Nur perfekt gewuchtete Bohrer verwenden.
Schadhafte Bohrer können nach einigen Drehminuten das Kugellager beschädigen.
- Diamantbohrer entfernen, bei denen ein Teil der Körnung fehlt.
- Das Instrument darf ohne den Einsatz eines Bohrers am Kopfstück nicht in Betrieb genommen werden.

Automatisches Reinigungsverfahren vor der Sterilisation (befolgen Sie diese Anweisung nach jeder Verwendung):

Um eine zeitaufwändige Demontage und Reinigung der Instrumente zu vermeiden, legen Sie sie direkt nach der Verwendung in ein reinigendes Gerät wie X-Cid®2. Dieses automatische Gerät verwendet X-Cidol®2 und TSU Öl-Schmiermittel, vordesinfiziert, reinigt, spült, trocknet und schmiert dynamische Instrumente in etwa 30 Minuten, ohne dass eine Demontage erforderlich ist.

X-Cidol®2 ist ein Produkt zur Reinigung und Desinfektion mit folgenden Effekten:

- bakterizid (entsprechend den Normen NF EN 1040, NF EN 13727 und NF EN 14561 getestet),
- fungizid (entsprechend den Normen NF EN 1275, NF EN 13624 und NF EN 14562 getestet),
- tuberkulozid (entsprechend der Norm NF EN 14563 getestet),
- viruzid: gegen HIV-1, PRV Virus (HBV-Virusmodell), BVDV (HCV Virusmodell) und Humanes-Herpes-Virus 1.

Die regelmäßige Verwendung von X-Cidol®2 verlängert die Lebensdauer der Instrumente erheblich.

Handpiece maintenance & cleaning ■ Empfehlung für die Reinigung dynamischer Instrumente

Préparation manuelle à la stérilisation (opérations à réaliser après chaque intervention) :

L'instrumentation dynamique MICRO-MEGA® peut être immergée lors de la phase de pré-désinfection, à condition de respecter les exigences suivantes :

- Utiliser un détergent-désinfectant spécifiquement destiné à la pré-désinfection de l'instrumentation dynamique dentaire, et ne contenant ni soude ni aldéhydes.
- Respecter la concentration préconisée par le fabricant du produit de pré-désinfection.
- Respecter le temps d'immersion préconisée par le fabricant du produit de pré-désinfection.
- Dès la fin de la phase d'immersion, rincer abondamment pour drainer le mélange liquide/résidus contenu dans l'instrument.
- Immédiatement après le rinçage, sécher méticuleusement l'intérieur de l'instrument à l'aide d'air comprimé.
- Avant la stérilisation, lubrifier l'instrument à l'aide d'une bombe « 500I ».

Les 3 dernières étapes du protocole (rinçage, séchage et lubrification) peuvent être réalisés par des automates disponibles sur le marché, en respectant les consignes d'utilisation de ces appareils.

Le fait de démonter l'instrument en sous-ensembles avant trempage, s'il améliore l'élimination des résidus internes, ne modifie en aucun cas les préconisations ci-dessus. Il reste nécessaire de rincer et de sécher les sous-ensembles.

MICRO-MEGA® préconise l'utilisation du X-Cidol® 2 comme produit de pré-désinfection.

Si du sang a pénétré dans l'instrument :

Immédiatement après l'opération, rincer abondamment l'instrument à l'eau froide pour éliminer le sang non coagulé.

Suivre ensuite le protocole de préparation à la stérilisation.

Il est impératif d'effectuer ces manipulations avant que les liquides tels que le sang, le sérum physiologique, la salive... aient pu sécher.

Manual pre-sterilization cleaning process (follow instructions after each use):

Immersion of MICRO-MEGA® dynamic instruments during pre-disinfecting stage is authorized, in accordance with these instructions:

- *Use a detergent-disinfectant product dedicated to dental dynamic instruments pre-disinfection, which contains no soda based products and no aldehyde.*
- *Respect recommended concentration provided by the pre-disinfectant manufacturer.*
- *Respect immersion time provided by the predisinfectant manufacturer.*
- *At the end of immersion stage, rinse to remove all chemicals and organic materials from inside the instrument.*
- *Immediately after rinsing, ensure that the inside of the instrument is perfectly dry by using compressed air.*
- *Before sterilisation, lubricate the instrument using a "MM500I" spray can.*

The last 3 stages of this process (rinsing, drying and lubrication) can be carried out by specific automated devices available on the dental market, according to the user manual of these devices.

Dismantling instruments is better for cleaning efficiency, but does not change this pre-sterilization cleaning process. Rinsing and drying are necessary for instruments' maintenance.

MICRO-MEGA® recommends X-Cidol® 2 as pre-disinfectant product.

If blood has penetrated the instrument:

Immediately after use, rinse thoroughly using cold water in order to remove all traces of blood.

Then follow the pre-sterilization cleaning process.

This process must be carried out before liquids like blood, physiological serum, saliva... can dry inside the instrument.

Manuelles Reinigungsverfahren vor der Sterilisation (befolgen Sie diese Anweisung nach jeder Verwendung):

Das Eintauchen von dynamischen Instrumenten von MICRO-MEGA® vor der Vordesinfektion ist zulässig unter Beachtung folgender Anweisungen:

- Ein Produkt zur Reinigung und Desinfektion, das zur Vordesinfektion dynamischer Dentalinstrumente bestimmt ist und das keine auf Soda basierenden Produkte und kein Aldehyd enthält, kann benutzt werden.
- Die vom Hersteller des Vordesinfektionsmittels empfohlene Konzentration muss eingehalten werden.
- Die vom Hersteller des Vordesinfektionsmittels angegebene Eintauchzeit muss eingehalten werden.
- Am Ende des Eintauchvorganges sämtliche chemischen und organischen Materialien im Inneren des Instrumentes durch Spülen entfernen.
- Nach dem Spülen umgehend sicherstellen, dass das Innere des Instrument durch Trocknen mit Druckluft vollkommen trocken ist.
- Vor der Sterilisation das Instrument mittels der "MM500I"-Spraydose schmieren.

Die letzten 3 Schritte dieses Verfahrens (Spülen, Trocknen und Schmieren) können auch mit einem auf dem Dentalmarkt erhältlichen spezifischen, automatischen Gerät entsprechend dem Benutzerhandbuch dieses Gerätes ausgeführt werden. Die Demontage des Instrumentes verbessert die Effizienz der Reinigung, hat jedoch keinen Einfluss auf den Ablauf dieses Reinigungsverfahrens vor der Sterilisation. Spülen und Trocknen sind für die Wartung des Instrumentes erforderlich.

MICRO-MEGA® empfiehlt X-Cidol® 2 als Produkt für die Vordesinfektion.

Sofern Blut in das Gerät eingedrungen ist:

Das Gerät umgehend nach der Verwendung gründlich mit kaltem Wasser abspülen, um sämtliche Blutspuren zu entfernen.

Anschließend die Schritte des Reinigungsverfahrens vor der Sterilisation befolgen.

Dieser Schritt muss vor der möglichen Trocknung von Flüssigkeiten wie Blut, Salzlösung Speichel... im Instrument ausgeführt werden.

Handpiece maintenance & cleaning ■ Empfehlung für die Reinigung dynamischer Instrumente

Stérilisation : (Procédé conseillé)

Suite à la préparation automatique ou manuelle à la stérilisation, placer l'instrument dans un sachet de stérilisation hermétique. L'instrumentation dynamique MICRO-MEGA® est stérilisable en autoclave (à vapeur d'eau) jusqu'à 135°C/2 bars (275° F/29 psi) – 18 min. Ouvrir le sachet juste avant utilisation.

Lubrification manuelle :

- Enlever la fraise.
- Introduire la bombe de spray « 500I » à l'arrière de l'instrument.
- Exerger plusieurs pressions de quelques secondes jusqu'à ce que le liquide sortant soit propre.
- Avant utilisation, faire tourner l'instrument afin d'évacuer le trop plein d'huile.
- Pour les interventions de longue durée, renouveler ces opérations toutes les 10 minutes.

Réparation :

Pour toute révision ou réparation, envoyer l'instrument complet.

Les réparations sont assurées soit par le distributeur agréé, soit directement sur le site de production. MICRO-MEGA® préconise une révision annuelle pour tous les instruments.

Sterilization: (Recommended process)

After automatic or manual pre-sterilization cleaning process, package instrument in a hermetically sealed sterilization bag. MICRO-MEGA® instruments can be autoclaved 135°C/2 bars (275° F/29 psi) – 18 min. Open sterilization bag just before use.

Manual lubrication:

- Remove the bur.
- Insert "MM500I" lubricant can into the rear end of the instrument.
- Give several short "shots" of lubricant until oil flows clean from the instrument.
Briefly operate instrument to expel excess oil.
- Repeat above lubrication operation if the treatment exceeds 10 minutes.

Repairs:

For service or repairs, send the complete instrument. Inspections and repairs may only be carried out by an approved dealer or by the manufacturer. MICRO-MEGA® recommends annual service for all instruments.

Sterilisation: (Empfohlenes Verfahren)

Nach dem automatischen oder manuellen Reinigungsverfahren vor der Sterilisation das Instrument in einem hermetisch geschlossenen Sterilisationsbeutel verpacken. MICRO-MEGA®- Instrumente können bei 135°C/2 bar (275° F/29 psi) – 18 Min. autoklaviert werden. Den Sterilisationsbeutel erst direkt vor der Verwendung öffnen.

Manuelles Schmierien:

- Den Bohrer entfernen.
- Das „MM500I“-Schmiermittel am hinteren Ende des Instrument einführen.
- Mehrere kleine Sprühstöße des Schmiermittels abgeben, bis das Öl sauber aus dem Instrument herausläuft.
- Das Instrument kurz in Betrieb nehmen, um überschüssiges Öl zu entfernen.
- Das oben stehende Verfahren zum Schmieren des Instrumentes wiederholen, wenn die Behandlung länger als 10 Minuten dauert.

Reparaturen:

Zur Wartung oder Reparatur das gesamte Instrument einsenden.

Reparaturen dürfen nur von einem zugelassenen Händler oder vom Hersteller ausgeführt werden.

MICRO-MEGA® empfiehlt für sämtliche Instrumente eine jährliche Wartung.

Index

Adaptateur ENDOAce®	60	Meca-Shaper®	16
Adaptateur MID	60	MECASONIC® MM1400	16
Aiguille 3334	51	Mini Grip	31
Alésoirs	15	Micro Kit Masserann	34
Ampoule pour connecteur	57	MM-EDTA Cream	35
Apex Pointer™+ AX'S Endo®	13 32	MM-MTA™	35
	61	MM-GP Points 2, 4, 6 %	41
Bombe 500 l CO ₂	32	MM-Paper Points 2	40
Bourre-pâte	38	MM-Paste	35
Broches - Type K	10	MM-Seal™	35
Broches Forêts	15	Moteurs à air	56
Butées ALTO® Surge	44	Mousses pour Mini Grip	31
Cale 4681	51	Obturateurs HEROfill®	38
Clés de démontage	51	One Shape®	29
Clip de levêr	13	Parachute	12
Clip de spray ALTO® Surge	52	Pastinject	38
Connecteurs	49	Pièces à main droite	50
Contre-angles		Pince Apex Pointer™+	13
ALTO® lumière	48	Pincos pour turbines ALTO®	55
Contre-angles		Pochette 5845/10 EKS	52
ALTO® sans lumière	49	Racleurs-Type H	10
Contre-angles ALTO® Surge	52	Réglette	12
Contre-angle		R-Endo®	30
Giromatic® 6 XE 15	15	Revo condensor NiTi	39
Contre-angles MEZZO®	47	Revo spreaders 4 % NiTi	39
Contre-angles XE	46	Revo-S™	24, 25, 26, 27
Cordon de mesure	13	Revo-S™ Discovery Kit	
Discovery Kit Revo-S™	27	Obturation	27
Douille 131	51	Revo-S™ Discovery Kit	
Douille 731 de pulvérisation		Traitement + Obturation	40
pour 57E 2	50	Revo-S™ GP Points	41
Douille de pulvérisation	50	Revo-S™ Paper Points	40
pour 49E	50	Rispi®	15
Douille slip	60	Rispi-Sonic®	17
Emboutis pour spray 500 l	62	Rondelles radio-opaques	12
ENDOAce®	33	Rondelles stop	31
ENDOAce® Torque	33	Rotors pour turbines ALTO®	55
ENDOFLARE®	19	SAOAO	44, 45
		Shaper®	17
Finger spreaders	39	Sondes carrées	12
Finger pluggers	39	Sonde de contact	13
Gabarit	16	Sondes lisses	12
Gamme Prophyl	53	Sonic Air® MM 1500	17
G-Files™	19, 20	Sonic Air® MM 1500 +	17
Giro-Files®	15	Spray universel 500 l	62
Heli-Files®	12	T-Cleanol™	61
Heli-Giro-Files®	15	Tête 152 AXEP	15
HERO 642®	21	Têtes pour XE	39
HERO Shaper®	22, 23	Tire-nerfs	10
Huile TSU	61	Tray HERO 642®	21
InGeT®	32	Tray HERO Shaper®	23
		Tray R-Endo®	31
Joints pour connecteurs	49	Tray Revo-S™	25
Joints pour moteurs à air	48	Trépan	34
Kit Endo	21	Tube de protection de	
Kit HEROfill®	38	cartouche	14
Kit Revo-S™	26	Turbines ALTO®	54
LigaJect® +	14	Turbines STATIS	54
LigaJect® +	14	Tuyau	16
Limes - Type K	14	Tuyaux stérilisables	51
Limes MMC - Type K	10	Verifiers HEROfill®	38
Limes MME - Type H	10	X-Cid® 2	60
Lubricant	62	X-Cido® 2	61
Lyre	52		
Masserann	28		
Meca-Rispi®	16		

Index

Adaptor ENDOAce®	60	Adaptor MID	60
Adaptor MID	60	Air motors	56
Aiguille 3334	51	ALTO® Turbines	54
Alésoirs	15	Apex Pointer™+	13
Ampoule pour connecteur	57	MM-Seal™	32
Apex Pointer™+ AX'S Endo®	13 32	Needle 3334	51
Bombe 500 l CO ₂	32	Nerve brochures	10
Bourre-pâte	38	Nozzles for spray 500 l	62
Broches - Type K	10	Obturateurs HEROfill®	38
Broches Forêts	15	One Shape®	29
Butées ALTO® Surge	44	O'rings for air motors	48
		O'rings for couplers	49
Cale 4681	51	Parachute	12
Clés de démontage	51	Pastinject	38
Clip de levêr	13	Prophy range	53
Clip de spray ALTO® Surge	52	Radiopaque rubber stops	12
Connecteurs	49	R-Endo®	30
Contre-angles		R-Endo® storage box	31
ALTO® lumière	48	Revo condensor NiTi	39
Contre-angles		Revo spreaders .04 NiTi	39
ALTO® sans lumière	49	Revo-S™	24, 25, 26, 27
Contre-angles ALTO® Surge	52	Revo-S Discovery Kit	
Contre-angle		Obturation	27
Giromatic® 6 XE 15	15	Discovery Kit Treatment	
Contre-angles MEZZO®	47	+ Obturation	40
Contre-angles XE	46	Revo-S™ GP Points	41
Cordon de mesure	13	Revo-S™ Paper Points	40
Discovery Kit Revo-S™	27	Revo-S™ Tray	23
Douille 131	51	Rispi®	15
Douille 731 de pulvérisation		Rispi-Sonic®	17
pour 57E 2	50	Rubber stops	31
Douille de pulvérisation	50	SAOAO	44, 45
pour 49E	50	Set 5845/10 EKS	44
Douille slip	60	Shaper®	17
Emboutis pour spray 500 l	62	Smooth brochures	10
ENDOAce®	33	Socket slip	52
ENDOAce® Torque	33	Sonic Air® MM 1500	17
ENDOFLARE®	19	Sonic Air® MM 1500 +	17
		Spanner for removing	43
Finger spreaders	39	contra-angles	43
Finger pluggers	39	Spiral fillers	38
Gabarit	16	Spray 500 l	62
Gamme Prophyl	53	Spray 500 l CO ₂	61
G-Files™	19, 20	Spray clip ALTO® Surge	44
Giro-Files®	15	Spray clip 731 for 57E 2	42
Heli-Files®	12	Spray clip for 49E	50
Heli-Giro-Files®	15	Spray joint adapter 1 into 2	44
HERO 642®	21	Köpfe für XE	12
HERO 642® Storage box	21	Kupplungen	54
HERO Shaper®	22, 23	sterilizable spray tubes	51
HERO Shaper® Storage box	23	Stop 4681	51
Hook for Apex Pointer™+	13	Stop kit ALTO® Surge	52
InGeT®	32	Straight handpieces	50
Kit Endo	21	T-Cleanol™	61
Kit HEROfill®	38	Touch probe	13
Kit Revo-S™	26	Trepans	28
LigaJect® +	14	TSU Oil	61
LigaJect® +	14	Tube	16
Lip clip	13	Verifiers HEROfill®	32
Lubricant	62	X-Cid® 2	60
Masserann complete kit	34	X-Cido® 2	61
Masserann Micro Kit	34	XE Heads	39
Measuring cable	13		
Meca-Rispi®	16		
Meca-Shaper®	16		
MECASONIC® MM1400	16		
Mini Grip	31		
Mini Grip sponge	31		
MMC files - K Type	10		
MME files - H Type	10		
MM-EDTA Cream	35		

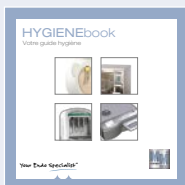
Wörterverzeichnis

Adapter ENDOAce®	60	MM-EDTA Cream	35
Adapter MID	60	MM-GP Points 2, 4, 6 %	41
ALTO® Turbinen	54	MM-MTA™	35
Anschlag 4681	51	MM-Paper Points 2 %	40
Apex Pointer™+ AX'S Endo®	13 32	MM-Paste	35
		MM-Seal™	35
Berstschutz	14	Nadel 3334	51
CA-Bohrer	15	Nervnadeln	10
Clip 131	51	Obturateurs HEROfill®	38
Dichtungen für Kupplungen	49	One Shape®	29
Dichtungen für Luftmotoren	48	Pastinject	38
Discovery Kit Revo-S™	27	Prophy-Produktreihe	53
ENDOAce®	33	Radiopake	
ENDOAce® Torque	33	Kontrollscheibchen	12
ENDOFLARE®	19	Reibahlen	15
		R-Endo®	30
Feilenklemme		R-Endo® Tray	31
für Apex Pointer™+	13	Revo condensor NiTi	39
Finger spreaders	39	Revo spreaders 4 % NiTi	39
Finger pluggers	39	Revo-S™	24, 25, 26, 27
Gerade Handstücke	50	Revo-S™ Discovery Kit	
G-Files™	19, 20	Obturation	27
Giro-Files®	15	Revo-S™ Discovery Kit	
Glatte Sonden	12	Treatment + Obturation	40
Hedstroemfeilen-Typ H	10	Revo-S™ GP Points	41
Heli-Feilen®	12	Revo-S™ Paper Points	40
Heli-Giro-Files®	15	Revo-S™ Tray	23
HERO 642®	21	Rispi®	15
HERO 642® Tray	21	Rispi-Sonic®	17
HERO Shaper®	22, 23	Rotor für ALTO® Turbinen	55
HERO Shaper® Tray	23	SAOAO	44, 45
Hülse 731 mit Außenspray		Schmiermittel	62
für 57E 2	42	Schlauch	16
Hülse mit Außenspray	50	Schlüssel	51
für 49E	60	Set 5845/10 EKS	44
Hülse Slip	60	Shaper®	17
InGeT®	32	Sicherheitskettchen	12
K-Bohrer	10	Sonic Air® MM 1500	17
K-Feilen	10	Sonic Air® MM 1500 +	17
Kantige Sonden	12	Spannzange für ALTO®	
Kit Endo	21	Turbinen	55
Kit HEROfill®	32	Spray 500 l CO ₂	61
Kit Revo-S™	26	Sprayadapter 500 l	62
Kontaktsonde	13	Sprayklemme ALTO® Surge	52
Kontrollscheibchen	26	Spray-Verbindungsadapter	52
Kopf 152 AXEP	15	STATIS Turbinen	54
Köpfe für XE	39	Sterilisierbare Schläuche	51
Kupplungen	57	T-Cleanol™	53
Lampe für Kupplungen	57	Tiefenstopps ALTO® Surge	52
LigaJect® +	14	Trepans	28
LigaJect® +	14	TSU Öl	61
Lippenhaken	13	Universalspray 500 l	62
Luftmotoren	56	Verifiers HEROfill®	32
Masserann-Kit	34	Winkelstücke ALTO®	
Masserann Micro-Kit	34	mit Glasstabilitätleiter	48
Meca-Rispi®	16	Winkelstücke ALTO®	
Meca-Shaper®	16	ohne Licht	49
MECASONIC® MM1400	16	Winkelstücke ALTO® Surge	52
Messblock	16	Winkelstücke	48
Messleitung	13	Giromatic® 6 XE 15	15
Messstäbchen	12	Winkelstücke MEZZO®	47
Mini Grip	31	Winkelstücke XE	46
Mini Grip Schaumstoff	31	Wurzelfüller	38
MMC-Feilen - Typ K	10	X-Cid® 2	60
MME-Feilen - Typ H	10	X-Cido® 2	61

Vous pouvez télécharger les documentations ci-dessous sur notre site
www.micro-mega.com

You can download the brochures below on our website
www.micro-mega.com

Folgende Dokumente können Sie von unserer Website
www.micro-mega.com herunterladen.



Cette édition annule et remplace toutes les précédentes. MICRO-MEGA® se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses instruments sans préavis. Photos non contractuelles.

This catalogue supersedes all previous issues. MICRO-MEGA® reserves the right to modify the characteristics of its instruments without notice. Pictures non contractual.

Diese Ausgabe annulliert und ersetzt alle vorherigen Ausgaben. MICRO-MEGA® behält sich das Recht vor, die Merkmale ihrer Instrumente ohne Ankündigung zu ändern. Unverbindliche Fotos.



Your Endo Specialist™



ISO 13485

Distribués dans plus de 125 pays, nos produits sont conformes aux exigences de la directive européenne 93/42/CEE et sont marqués C.E.

Distributed in more than 125 countries worldwide, our products comply with European directive 93/42/CEE and are CE marked.

Unsere Produkte werden weltweit in mehr als 125 Länder vertrieben und werden nach europäischer Richtlinie 93/42/CEE und auch CE genormt hergestellt.

MICRO-MEGA® est certifiée selon les normes :

- ISO 9001 : 2000
- ISO 13485 : 2004

MICRO-MEGA® is certified according to following standards:

- ISO 9001 : 2000
- ISO 13485 : 2004

MICRO-MEGA® ist zertifiziert nach folgenden Standards:

- ISO 9001 : 2000
- ISO 13485 : 2004

Symboles / Symboles / Symbole



Avec lumière
With light
Mit Licht



Sans lumière
Without light
Ohne Licht



Spray interne
Internal spray
Internes Spray



Spray externe
External spray
Externes Spray



Sans spray
Without spray
Ohne Spray



Stérilisable
Autoclaveable
Sterilisierbar



Utilisation manuelle
Hand use
Handgebrauch



Mouvement alternatif
Alternative movement
Alternative Bewegung



Acier inox
Stainless Steel
Edelstahl



Instrumentation Sonic
Sonic Instrumentation
Sonic Instrumente



Nickel-Titane
Nickel-Titanium
Nickel-Titan



Rotation continue
Continuous rotation
Kontinuierliche Rotation



Sonic



Manual



Classics
(Ø 2.35 mm)



InGeT®



A Sanavis Group Company



MICRO-MEGA®

5-12, rue du Tunnel
F-25006 Besançon Cedex
Tel.: +33 (0)3 81 54 42 36
Fax: +33 (0)3 81 54 42 39
mmb@micro-mega.com